

Súd: Okresný súd Trenčín
Spisová značka: 26C/120/2007
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1407227855
Dátum vydania rozhodnutia: 21. 06. 2013
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ľubica Balalová
ECLI: ECLI:SK:OSTN:2013:1407227855.18

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Trenčín samosudkyňou JUDr. Ľubicou Balalovou v právnej veci navrhovateľa 1/ Ľ. M., štátneho občana Slovenskej republiky, bytom Z. Z. XXX/XX, toho času v Ústave na výkon trestu odňatia slobody B. O. P., 2/ Ľ. M., štátnej občianky Slovenskej republiky, bytom Z. Z., N. XXX/XX, obaja zastúpení JUDr. Jurajom Trokanom, advokátom so sídlom v Trenčianskych Tepliciach, Dom Pavla, Ľ. Štúra 5 proti odporcovi Markíza - Slovakia, s. r. o., so sídlom v Bratislave, Bratislavská 1/A, IČO: 31 444 873, zastúpenému Mgr. Zuzanou Zlámalovou, advokátkou so sídlom trnavská 11, Bratislava, o ochranu osobnosti, takto

rozhodol:

I. Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi 1/ náhradu nemajetkovej ujmy v sume 2.000,- Eur, do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

II. Vo zvyšnej časti sa návrh navrhovateľa 1/ z a m i e t a.

III. Návrh navrhovateľky 2/ s a z a m i e t a.

O trovách konania sa rozhodne samostatným uznesením po právoplatnosti tohto rozsudku.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovatelia sa podaným návrhom domáhali zaplata náhrady nemajetkovej ujmy vo výške 66.387,84 Eur a náhrady trov konania. Uvedli, že odporca dňa XX.XX.XXXX o 21.45 hod. v relácii P. odvysielal reportáž, ktorá sa týkala prípadu vraždy podnikateľa L. M. z P.. Reportáž sa zaoberala osobami podozrivých osôb. V reportáži viackrát opakovane so slovami "toto sú vrahovia z P." bola zverejnená fotografia navrhovateľa 1/, pričom jedenkrát bol označený ako vyšetrovateľ z V. V.. Pri vizuálnom zverejnení obrazovej podobizne navrhovateľa 1/ zaznela informácia, že táto osoba je obvinená z vraždy podnikateľa L. M.. Navrhovateľ 1/ podal trestné oznámenie na neznámeho páchatela z radov polície, ktorý televízii U. poskytol jeho fotografiu, a táto bola zverejnená v predmetnej reportáži. Vyšetrowaním Ministerstva vnútra SR bolo zistené, že pracovníci televízie U. si pred zverejnením fotografií v relácii P. neoverovali, či sa zverejňované fotografie stotožňujú s menami podozrivých osôb. Odporca na pokus o zmier reagoval tak, že ospravedlnenie, ktoré televízia odvysielala dňa XX.XX.XXXX považuje za dostačujúce a poskytujúce dostatočnú satisfakciu za zásah do práv navrhovateľa 1/. Zverejnením obrazovej podoby navrhovateľa 1/ s označením "osoba podozrivá zo zločinu vraždy L.O. M." došlo k hrubému zásahu do práva na ochranu osobnosti. Toto tvrdenie bolo nepravdivé ničím nepodložené. Navrhovateľ 1/ nikdy nebol obvinený z vraždy podnikateľa L. M. a v tejto súvislosti nikdy nebol vypočúvaný orgánmi činnými v trestnom konaní. Odvysielaním reportáže bola spôsobená psychická ujma neploletým dcéram navrhovateľov, ktoré predmetnú reportáž videli. Dcéry doteraz majú traumu, dosiaľ sa nevyrovnali s tvrdením, že ich otec mal byť obvinený z vraždy. Majú problémy v škole, na mladšiu X. vykrikovali v triede spolužiaci, že jej otec je vrah. Negatívne na celú rodinu reagovali aj

susedia, ktorí sa ich začali báť, zazerali na nich. Takisto odvysielaná reportáž vážne narušila širšie príbuzenské vzťahy v celej rodine. Z uvedeného vyplýva, že odporca nepravdivými údajmi odvysielanými v relácii P. dňa XX.XX.XXXX hrubo zasiahol do práva na ochranu osobnosti navrhovateľov, najmä poškodil ich česť, vážnosť a dôstojnosť, hrubo zasiahol do práv ich dvoch neploletých dcér X. a P. a poškodil ich česť, vážnosť a dôstojnosť celej ich rodiny. Je zrejmé, že zverejnenie fotografie navrhovateľa 1/ v najrozšírenejšom elektronickom médiu na Slovensku, ktoré malo v tom čase vysokú sledovanosť pre medializovanú vraždu v P., spôsobilo neodstrániteľný dopad nielen na navrhovateľa 1/, ale aj na navrhovateľku 2/ a na ich celú rodinu, vrátane maloletých detí. Keďže ide o hrubý zásah do práva na ochranu osobnosti navrhovateľov a ich rodiny, je zrejmé, že navrhovatelia okrem ospravedlnenia, ku ktorému čiastočne došlo a na ktoré si už nikto nepamätá, majú nárok aj na nemajetkovú ujmu v peniazoch.

Uznesením č. k. 26C/120/2007-167 zo dňa 09.09.2010 Okresný súd Trenčín pripustil zmenu návrhu v znení, že odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi 1/ nemajetkovú ujmu vo výške 57.387,84 Eur a navrhovateľke 2/ nemajetkovú ujmu vo výške 9.000,-Eur.

Z písomného vyjadrenia odporcu zo dňa 06.03.2008 vyplýva, že dňa XX.XX.XXXX odvysielal reportáž v relácii "P.", v ktorej v dôsledku omylu vizuálne zverejnil obrazovú podobizeň navrhovateľa 1/ s verbálnym uvedením odlišného mena a s uvedením informácie, že osoba menovaná je obvinená so zločinu vraždy. K takémuto konaniu zo strany vysielateľa prišlo v dôsledku uvedenia do omylu štátnym orgánom, od ktorého bežne čerpá informácie. Vysielateľ nemal dôvod spochybňovať pravosť dodaných oficiálnych materiálov. Dňa XX.XX.XXXX v relácii P. odvysielal reportáž s názvom "P.", v ktorej s odborníkom - forezným psychológom a policajným prezidentom rozoberali profily vrahov zavraždeného L. M. a možné príčiny samotnej vraždy. Na relácii spolupracovalo Prezídium policajného zboru SR, ktoré dodalo aj všetok video a foto materiál (identikity podozrivých). Tieto materiály zabezpečovalo tlačové oddelenie PZ SR. Identikity, ktoré zverejnili, boli takisto z tohto zdroja, navyše ani neočakávali, že im budú poskytnuté fotografie vrahov a preto žiadali len identikity. Touto obrazovou dezinformáciou zo strany polície sa zaoberala aj Inšpekcia Ministerstva vnútra SR a podľa doterajších zistení nešlo zo strany polície o zámer zdiskreditovať televíziu, ani dotknuté osoby. Približne dva dni po odvysielaní príspevku odporcu oslovil právny zástupca jedného z bývalých policajtov, ktorého identikit sa objavil pod menom skutočného vraha. Po zistení omylu vysielateľ v najbližšie možnej relácii "P." dňa XX.XX.XXXX v rovnakom vysielacom čase uskutočnil nápravu vadného stavu a to nasledovným spôsobom: V úvode novej relácie moderátor uskutočnil verbálnym spôsobom toto prehlásenie: "Minulý týždeň sme v P. odvysielali reportáž o možných motívoch brutálnej vraždy podnikateľa L. M. z P.. Do reportáže sa omylom dostali nesprávne fotografie, za čo sa Vám aj dotknutým ospravedľujeme. Pripomeňme si ešte raz tváre expolicajtov podozrivých zo spáchania vraždy." Po odznení textu boli uverejnené fotografie troch obvinených s uvedením mien dotýčajúcich na fotografiách. Situáciu ohľadom nesprávne dodaných identikitov riešilo vedenie odporcu s prezidentom policajného zboru, s prvým viceprezidentom a vedúcim tlačového oddelenia PZ SR, ktorí ústne potvrdili, že sa jednalo o pochybenie zodpovedných pracovníkov Policajného zboru. Vzhľadom na skutočnosť, že v reportáži dňa XX.XX.XXXX neodznalo meno navrhovateľa 1/, ale bola omylom zverejnená len jeho obrazová podobizeň s uvedením iného mena, považoval ospravedlnenie uverejnené dňa XX.XX.XXXX za postačujúce a poskytujúce dostatočnú satisfakciu za zásah do práv navrhovateľa 1/. Navrhovateľ 1/ nevyužil svoje právo dožadovať sa ochrany svojich práv prostredníctvom a v zmysle § 21 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii formou odvysielania opravy. Mal za to, že z návrhu jasne nevyplýva, akým spôsobom a v akej miere bola znížená dôstojnosť navrhovateľa v spoločnosti. Nie je preukázané, aká konkrétna ujma navrhovateľovi na právach vznikla a že zverejnením obrazovej podobizne navrhovateľa 1/ s uvedením onoho mena a priezviska v rozsahu cca 3 sekúnd mohlo dôjsť k takému "hrubému zásahu" do práv a právom chránených záujmov navrhovateľa. Poukázal ma skutočnosť, že ho uviedol do omylu tretí subjekt a že nemal k dispozícii iný hodnoverný, overiteľný zdroj, nemal reálnu možnosť rozpoznať chybnosť svojho konania. Uverejnenie 3 sekundového obrazového záberu na podobizeň navrhovateľa nepovažoval za natoľko hrubý a závažný zásah do práv navrhovateľa 1/, ktorý by mohol ohroziť jeho súkromný a príbuzenský život v takej miere, ktorý by zakladal nárok na úhradu nemajetkovej ujmy v takej výške, akú navrhovateľ navrhuje. Bez písomnej výzvy na základe vlastného uváženia zabezpečil všetky dostupné kroky k náprave vadného stavu uverejnením riadnej opravy nepravdivých údajov, a navrhovateľovi 1/ sa riadnou formou ospravedlnil.

Z písomného vyjadrenia navrhovateľov zo dňa 23.01.2009 vyplýva, že odvysielaním relácie P. dňa XX.XX.XXXX bolo hrubým spôsobom zasiahnuté do ich osobnostných práv a ich rodiny. V dôsledku odvysielania relácie P. dňa XX.XX.XXXX bolo dňa XX.XX.XXXX navrhovateľovi 1/ Krajským riaditeľstvom PZ, Úradom justičnej a kriminálnej polície Trenčín ČVS: KRP - 39/OVK-TN-2006 vznesené obvinenie za trestný čin lúpeže, ktorej sa mal údajne dopustiť dňa XX.XX.XXXX v V. F. v dome poškodených manželov M.. Obvinenie bolo navrhovateľovi 1/ vznesené na tom základe, že poškodení M. sa dostavili na políciu, kde tvrdili, že videli v televízii fotografiu muža, ktorý sa mal zúčastniť na ich prepade. Konkrétne dňa XX.XX.XXXX pri výsluchu poškodený L. M. uviedol: " Ako ďalší z páchatel'ov pri lúpežnom prepadnutí v V. F. dňa XX.XX.XXXX bol L. M. z Z.C. Z.. Som si na 100% istý, že L. M. bol u nás pri lúpeži dňa XX.XX.XXXX. Túto osobu som videl v televízii po tom, ako bolo prepadnutie v P. a jeho fotografia bola v správach ako jeden z páchatel'ov, ale potom jeho fotografia zmizla ako páchatel'a v P.. Potom som na vlastnú päsť pátral, kto je tá osoba a dozvedel som sa, že táto fotografia bola omylom zverejnená v televízii a zistil som, že sa jedná o L. M.." Poškodená M. M. pri svojej výpovedi na polícii dňa 19.04.2007 uviedla: "... druhého muža som nepoznala a teraz už viem, že sa jednalo o M. L.. Viem to podľa toho, že keď sa stala tá udalosť v P., kde zabil podnikateľa, tak v televízii po tejto udalosti sme sledovali publicistické programy, ktoré sa týkali tejto záležitosti a teda neviem presne uviesť, že na ktorom kanály to bolo, ale ukazovali fotky páchatel'ov, ktorí sa zúčastnili na tomto prepade. Tam sa objavila fotografia toho M.. To tam nebolo napísané, ale my sme spoznali tú tvár, teda ja som hlavne spoznala podľa očí, podľa toho, že bol prešedivý, podľa okrúhlejšej tváre, mal výrazné obočie a tú tvár som si pamätala z tej chodby, keď bol u nás. Meno osoby, o ktorej vyššie uvádzam, z ktorej som poznala jedného z páchatel'ov, som vtedy ešte nevedela. Manžel sa neskôr dozvedel a povedal mi, že na tej fotke bola osoba, ktorá sa volala L. M.. A asi v priebehu jedného mesiaca po tom, ako som ja opoznala túto osobu z fotografie v televízii, mi manžel povedal, že sa volá L.E. M.." Následkom týchto tvrdení a vznesenia obvinenia v uvedenej veci podala Krajská prokuratúra Trenčín dňa 20.04.2007 návrh na vzatie navrhovateľa 1/ do väzby. Uznesením Okresného súdu Trenčína sp. zn. 0Tp 48/2007 zo dňa 20.04.2007 bol navrhovateľ 1/ vzatý do väzby. Vo veci bola podaná obžaloba, vec je vedená na Okresnom súde Trenčín pod sp. zn. 3T/147/07. Navrhovateľ 1/ bol Okresným súdom Trenčín spod obžaloby oslobodený. Z uvedeného vyplýva, že v príčinnej súvislosti po tom, ako televízia neoprávnené odvysielala obrazovú podobizeň navrhovateľa 1/, prišli na políciu poškodení manžel M. a tvrdili, že navrhovateľ 1/ sa mal zúčastniť prepadu ich rodiny, následkom čoho bolo navrhovateľovi 1/ vznesené obvinenie a bol vzatý do väzby. Odvysielaním predmetnej reportáže bolo zasiahnuté do práv navrhovateľov ako aj ich vtedy mal. dcér takým hrubým spôsobom, že sa im podstatne zhoršilo spoločenské uplatnenie, narušili sa príbuzenské, susedské a pracovné vzťahy, maloleté dcéry mali problémy v škole. Navrhovateľ 1/ bol konateľom a jedným zo spoločníkov súkromnej bezpečnostnej služby W. - V. F., s. r. o. v Z. a bezprostredne po odvysielaní reportáže sa výrazne zhoršilo podnikateľské postavenie a firma začala strácať svojich klientov. Po odvysielaní reportáže na celú rodinu zazerali susedia, odmietali sa s nimi baviť, prestali ich zdravieť, čo spôsobovalo psychickú ujmu najmä vtedy mal. dcéram. Navrhovateľka 2/ začala mať problémy v práci, niektorí kolegovia sa s ňou prestali baviť, až nakoniec odišla zo zamestnania a zamestnala sa v zahraničí. Mladšia dcéra X. bola v čas odvysielania reportáže žiačkou základnej školy, spolužiaci jej v škole robili zle, vykrikovali na ňu, že jej otec je vrah. Po nástupe na T. L. Š. v Z. jej jedna z profesoriek povedala, že na gymnáziu nemá čo robiť, mal. X. preto odmietala chodiť do školy, mala z toho psychickú ujmu, hanbila sa povedať, že sa volá M. a mnohokrát sa predstavila učiteľom i spolužiakom ako B. (dievčenské priezvisko jej matky). Asi po mesiaci a pol prestúpila na T. do O. U. O. X.. Ďalej poukázali na to, že z výsledkov vyšetrovania Inšpekcie MV SR, ČVS: ÚIS-5/KOK-V-2007 vyplynulo, že chyba sa stala aj v Televízii U.. Zo zápisne o výsluchu svedka L. P. zo dňa XX.XX.XXXX: "Fotografie nám boli zaslané s menami iných osôb, ale s komentárom - identikity neboli, vedeli sme o koho ide - a preto sme sa domnievali, že nám boli zaslané správne fotografie, ale omylom označené zlými menami. Z akého dôvodu fotky boli zaslané pod inými menami sme síce neoverovali, nakoľko sme sa domnievali, že nám boli zaslané nami požadované fotografie, a že mená, ktoré tam boli uvedené, tam boli uvedené omylom. Napriek tomu, že mená v prílohe sa nestotožňovali s menami podozrivých, teda P. a E., tak sme k fotografiám osôb, priradili mená podľa porovnania podôb s identikitmi osôb, ktoré sme mali dovtedy zabezpečené." Tvrdenie odporcu, že bol tretím subjektom uvedený do omylu, sa nezakladá na pravde. Podobizeň navrhovateľa 1/ bola v predmetnej reportáži zverejnená opakovane, a to dvakrát. Poukázali na rozsudok Najvyššieho súdu SR zo dňa 24.06.1998, sp. zn. 1Co 15/97 z ktorého je zrejmé, že ak k neoprávnenému zásahu do osobnostných práv fyzickej osoby dôjde televíznym vysielaním treba vždy vychádzať z toho, že mal širokú publicitu. Takýto zásah spočívajúci v tvrdení, avšak právoplatným rozsudkom súdu nepreukázanej trestnej činnosti, v podstate zakladá nárok oprávnenej osoby domáhať sa náhrady škody nemajetkovej ujmy v peniazoch. Z rozsudku

ďalej vyplýva, že išlo v každom prípade o také televízne vysielanie, pri ktorom divák z ničoho nemohol vyvodzovať, že jeho obrazová zložka nekorešponduje so zvukovou zložkou - súbežne vysielaným slovným komentárom, takže sa u neho vytváral dojem, že obe zložky spolu súvisia. Či už pri vysielaní išlo o niekoľko málo sekúnd trvajúci tzv. prešvenk alebo dlhší záber, vytvorila sa ním objektívna možnosť, aby si každý divák mohol vytvoriť dojem, že osoba, ktorej meno bolo obrazovo nasnímané a odvysielané, páchala práve tú činnosť, ktorú komentátor v tej chvíli opisoval. Pokiaľ odporca namieta, že v konaní nebol potvrdený záver o značnom znížení dôstojnosti navrhovateľa a jeho vážnosti v spoločnosti, treba poukázať na to, že televízne vysielanie je z hľadiska rozsahu jeho pôsobenia jedným z najdostupnejších zdrojov informácii širokej verejnosti. Ak k neoprávnenému zásahu do chránených práv dôjde týmto elektronickým médiom, treba vždy vychádzať z toho, že mal širokú publicitu. To, že v prípade, že zásah bol spojený so znížením dôstojnosti fyzickej osoby alebo jej vážnosti v spoločnosti, zakladá nárok oprávnenej osoby domáhať sa náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch. Bezpochyby totiž v čase, keď i k vysielaniu došlo, nebolo preukázané právoplatným rozsudkom súdu, že by navrhovateľ 1/ spáchal akúkoľvek trestnú činnosť.

Z písomného vyjadrenia navrhovateľov zo dňa 04.04.2011 vyplýva, že navrhovateľ 1/ bol spoločníkom a konateľom súkromnej bezpečnostnej služby W.-V. V. F., s.r.o.. Z výpovede svedkyne U. K., ktorá bola tiež spoločnicou uvedenej súkromnej bezpečnostnej služby je zrejmé, že po uverejnení fotografie navrhovateľa v súvislosti s vraždou v P., stratili klienti dôveru k spoločnosti a začali ukončovať spoluprácu, pričom noví klienti neprichádzali. Odišli aj zamestnanci a výrazne poklesli tržby, následne sa firma dostala do platobnej neschopnosti. Navrhovateľ 1/ stratil spôsobilosť a spoľahlivosť podľa zákona č. 473/2005 Z.z. o súkromnej bezpečnosti na vykonávanie činnosti, ktorá bola predmetom podnikania jeho spoločnosti, a bol v podstate nútený svoj obchodný podiel v spoločnosti predať. Na okolnostiach tohto predaja sa významnou mierou odrazila aj výrazne poškodená povesť navrhovateľa 1/ v mieste pôsobenia firmy a tým zapríčinený aj zlý hospodársky stav firmy. Navrhovateľ 1/ bol spoločníkom a konateľom do 15.05.2007, jeho manželka navrhovateľka 2/ do 23.08.2007. Koncom roka 2007 bola spoločnosti odňatá licencia na vykonávanie činnosti súkromnej bezpečnostnej služby a spoločnosť šla do konkurzu a následne bola z obchodného registra vymazaná. Je nepochybné, že navrhovateľ 1/ v dôsledku značného poškodenia jeho povesti bol poškodený aj vo svojom podnikaní, kedy prišiel o dovtedy dobre prosperujúcu firmu a tým aj o zdroj obživy. Doterajším dokazovaním bol preukázaný nasledovný skutkový stav: Dňa XX.XX.XXXX bola v televízii U. odvysielaná relácia "P.", ktorej súčasťou bol príspevok s názvom "P.", ktorý sa týkal už predtým medializovanej vraždy podnikateľa L. M. v P., v ktorej bola zverejnená fotografia navrhovateľa s označením, že sa jedná o E. P., jedného z vrahov z P.. Uvedená relácia sa bližšie neurčený čas, maximálne 1 týždeň, nachádzala voľne prístupná verejnosti aj na internete a relácii predchádzali upútavky s bližšie nezisteným obsahom a počtom. Z uznesenia Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, úradu inšpekčnej služby PZ zo dňa 27.8.2007, ČVS: ÚIS-5/KOK-V-2007, vyplýva, že fotografia L. M. aj ostatných osôb zverejnených v uvedenej relácii boli poskytnuté oddelením komunikácie s verejnosťou Prezídia PZ redaktorovi TV U. L. P. na základe jeho žiadosti o poskytnutie identikitov osôb podozrivých z vraždy a ich zaslanie na jeho e-mailovú adresu. Fotografie zaslala mjr. U.. U. V., a to zo služobného notebooku kolegu, hovorcu Prezídia PZ mjr. U.. U. M., ktorý prípad "komunikoval", po telefonickom rozhovore s ním. Avšak mjr. U.. U. V. zaslala nesprávne fotografie, a to súbory fotografií označené ako P. - M. P., P. - Č. E., P. - M. L. s komentárom "Identikity neboli, vedeli sme o koho ide". Redaktor L. P. si následne pravosť fotografií u odosielateľa neoveril, napriek tomu, že názvy súborov, resp. mená osôb pod ktorými boli fotografie zasielané sa nestotožňovali s menami osôb podozrivých z vraždy. Podľa vyjadrenia L. P. k fotografiám priradil mená podozrivých osôb podľa porovnania s identikitmi, ktoré mali dovtedy zabezpečené, a tak bola fotografia L. M. uverejnená pod menom E. P. a fotografia P. M. pod menom L. E.. Spájanie osoby navrhovateľa 1/ s vraždou v P. je nepravdivým tvrdením. Navrhovateľ 1/ nemal s uvedenou vraždou nič spoločné, nebol v danom prípade ani obvinený a skutoční páchatelia boli odhalení a odsúdení. Pokiaľ sa odporca snaží zbaviť zodpovednosti tvrdením, že chyba sa stala na strane polície, ktorá zaslala nesprávne fotografie, toto neobstojí, nakoľko fotografiu navrhovateľa 1/ v súvislosti s vraždou v P. v relácii "P." zverejnil odporca. Zodpovednosť za neoprávnený zásah do práva na ochranu osobnosti je koncipovaná ako zodpovednosť objektívna, preto nie je potrebné dokazovať zavinenie odporcu, či už úmyselné alebo z neobstaranosti. V konaní odporcu videli hrubú neobstaranosť a neprofesionalitu pri nakladaní s informáciami, keď odporcovi bola fotografia navrhovateľa 1/ zaslaná síce omylom, ale so správnym menom L. M.. Odporca si všimol, že meno nezodpovedá osobám podozrivým z vraždy, ktorých mená boli známe, ale namiesto toho, aby si informáciu overil u odosielateľa, svojvoľne zamenil meno navrhovateľa 1/ pod fotografiou za meno jedného z vrahov E. P. a túto fotografiu uverejnil. Sloboda prejavu nie je neobmedzená a musí

rešpektovať právo na ochranu osobnosti, ktoré je jedným zo základných ľudských práv. Odporca ako držiteľ licencie na televízne vysielanie, má povinnosť informovať verejnosť, čo však nie automatické zverejňovanie akýchkoľvek informácií, ktoré sa k odporcovi dostanú. Odporca má povinnosť informácie spracovať a zverejňovať informácie overené, pravdivé, objektívne a relevantné. Vzhľadom na poslanie odporcu ako prevádzkovateľa televízneho vysielania, ako aj vysokú mieru dôvery, ktorú verejnosť prikladá informáciám v televíznom vysielaní, odporca znáša vyššiu mieru zodpovednosti za nakladanie s informáciami, má k nim pristupovať s odbornou starostlivosťou. V danom prípade nemožno hovoriť o zodpovednom prístupe k informáciám a nakladaní s nimi s odbornou starostlivosťou, ak odporca svojvoľne informáciu pozmení, aby mu "pasovala" do vysielania. Skutočnosť, že navrhovateľ 1/ mal možnosť dožadovať sa ochrany svojich práv v zmysle ustanovenia § 21 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii, požadovaním odvysielania opravy, nemá vplyv na jeho právo dožadovať sa ochrany osobnosti podľa Občianskeho zákonníka. Oprava bola odvysielaná odporcom aj bez žiadosti dňa XX.XX.XXXX. Nie je sporné, že došlo k zverejneniu nepravdivej informácie, čo bolo zásahom do osobnostných práv navrhovateľa 1/, ale to, aká satisfakcia je primeraná a má byť navrhovateľom priznaná. Odporca za postačujúce zadostučinenie považuje odvysielanie opravy a ospravedlnenie zo dňa XX.XX.XXXX. Navrhovatelia mali za to, že išlo o tak závažný zásah do osobnostných práv navrhovateľa, že je namieste peňažná satisfakcia. Odporca namietal, že išlo len o 3-sekundový záber fotografie navrhovateľa 1/. Fotografia navrhovateľa 1/ sa v relácii objavila opakovane a divák nevnímal fotografiu oddelene, ale v súvislosti s hovoreným textom a ako súčasť relácie o vrahoch z P., ich možných motívoch a osobnostných rysoch. Išlo o také televízne vysielanie, pri ktorom divák nemohol z ničoho vyvodzovať, že obrazová zložka nekorešponduje so zvukovou zložkou (súbežne vysielaným slovným komentárom), takže sa u neho vytváral dojem, že obe zložky spolu súvisia. Či už pri vysielaní išlo len o niekoľko málo sekúnd trvajúci tzv. prešvenk alebo o dlhší záber, vytvorila sa ním jednoznačne objektívna možnosť, aby si každý divák, osobitne, ak si z vysielania vyhotovil videozáznam, ktorý pri bežne dostupnej technike možno v želanom momente aj zastaviť mohol fotografiu prezrieť. Takéto vysielanie u diváka zákonite vytváralo dojem, že osoba, ktorej podobizeň na fotografii bola obrazovo nasnímaná a odvysielaná páchala práve tú činnosť, ktorú komentátor v tej chvíli opisoval. Reportáž bola niekoľko dní prístupná na internete, kde si ktokoľvek mohol fotografiu navrhovateľa 1/ prezerať neobmedzene dlhú dobu, i celú reláciu pozerat' opakovane. Toto zverejnenie prostredníctvom ďalšieho média zároveň znamená aj ďalšie rozšírenie už aj tak širokého okruhu osôb, ku ktorým sa táto nepravdivá a navrhovateľov poškodzujúca informácia dostala. Televízne vysielanie je z hľadiska rozsahu jeho pôsobenia jedným z najdostupnejších zdrojov informácií širokej verejnosti. Ak k neoprávnenému zásahu do chránených práv dôjde týmto elektronickým médiami, treba vždy vychádzať z toho, že mal širokú publicitu. To v prípade, že zásah bol spojený so znížením dôstojnosti fyzickej osoby alebo jej vážnosti v spoločnosti, zakladá nárok oprávnenej osoby domáhať sa náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch. Podľa navrhovateľov neobstojí námietka odporcu, že bola uverejnená len fotografia navrhovateľa 1/ bez jeho mena, resp. s iným menom, nakoľko zákon poskytuje ochranu podobizniam a obrazovým snímkam fyzickej osoby bez ohľadu na to, či sú označené menom alebo nie. Navrhovateľ 1/ bol pomerne známou osobou minimálne v Z. kraji, a to mnohým len z videnia, takže mnohí si stotožnili fotografiu s navrhovateľom 1/ aj napriek inému menu. Diváci, ktorí navrhovateľa 1/ v relácii spoznali, mohli nadobudnúť dojem, že fotografia je správna ale meno je nesprávne (obdobne ako redaktor L. P., keď mená vymieňal). Skutočnosť, že bol na základe televízneho vysielania navrhovateľ 1/ spájaný s trestným činom, ktorý mu nebol preukázaný a nebol z jeho spáchania nebol obvinený, je postačujúca na priznanie nemajetkovej ujmy v peniazoch, nakoľko pri tvrdení ale právoplatným rozsudkom nepreukázanej trestnej činnosti ide jednoznačne o zásah spojený so značným znížením dôstojnosti fyzickej osoby alebo jej vážnosti v spoločnosti. Označenie osoby za vraha poškodzuje jej povest', vážnosť a dôstojnosť v spoločnosti a túto skutočnosť netreba nijak zvlášť dokazovať. Pri určení výšky náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch súd postupuje podľa svojej úvahy, pričom pri určení výšky peňažnej sumy podľa ustanovenia § 13 ods. 3 Občianskeho zákonníka prihliadne na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo. Výška priznávanej náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch sa v rozhodovaní súdov pohybuje v širokom rozpätí, aj s ohľadom na postavenie navrhovateľa a jeho známosť v spoločnosti. Navrhovateľ 1/ nie je politik, ani vysoký verejný činiteľ, známy v celej spoločnosti, ale ako bežný občan nie je povinný znášať vyššiu mieru zásahov do svojich osobnostných práv zo strany masovokomunikačných prostriedkov. Navrhovateľ 1/ bol v čase, kedy došlo k zverejneniu jeho fotografie ako vraha z P., na verejnosti známejší ako priemerný bežný občan. Bol osobou známou predovšetkým v Z. kraji ako podnikateľ v oblasti súkromnej bezpečnosti a bývalý policajt, ktorý má v tejto oblasti potrebné odborné znalosti, vďaka čomu sa mu v podnikaní darilo. Bol tiež známy v Policajnom zbore a medzi športovou verejnosťou ako majster v M.. V tomto čase nebol navrhovateľ 1/ stíhaný v

súvislosti so žiadnou trestnou činnosťou, i v očiach verejnosti bol bezúhonnou osobou, o to šokujúcejšie a na povesť navrhovateľa 1/ ničivejšie bolo odvysielanie jeho fotografie v súvislosti najsledovanejšou brutálnou vraždou. Samotné tvrdenie o nepreukázanej trestnej činnosti osoby je považované za zásah spojený so značným znížením dôstojnosti fyzickej osoby alebo jej vážnosti v spoločnosti, o to závažnejší zásah do osobnostných práv navrhovateľa a tým súvisiacu ujmu na dôstojnosti a vážnosti v spoločnosti je nepravdivé označenie navrhovateľa 1/ za páchatela vraždy, a to zvlášť brutálnej nájomnej vraždy, v príspevku označenej ako "P.". Vražda bola široko medializovaná a priťahovala pozornosť väčšieho počtu divákov, podrobnosti o priebehu vraždy boli zverejnené už pred reláciou, v ktorej bola uverejnená fotografia navrhovateľa 1/, a teda boli značnej časti verejnosti známe, a celá vražda bola verejnosťou vysoko odsudzovaná. Spájanie navrhovateľa 1/ s takýmto širokej verejnosti známym a odsudzovaným trestným činom spôsobilo zníženie dôstojnosti jeho osoby a jeho vážnosti v spoločnosti oveľa väčším a závažnejším spôsobom, než keď by bol označený za páchatela napr. krádeže, korupcie, či vraždy počas rodinnej hádky. Okolie, okrem najbližšej rodiny a najbližších priateľov, sa k navrhovateľovi 1/ a jeho rodine začalo správať nedôverčivo a podozrievavo a obmedzovalo kontakty s nimi. Klienti firmy navrhovateľa 1/ začali hromadne ukončovať zmluvy a odpájať sa z P. D. bez akéhokoľvek zdôvodnenia. Svedkovia potvrdili, že predmetná relácia mala vysokú sledovanosť a po jej odvysielaní nasledovali telefonáty medzi príbuznými a známymi, ktorí zaregistrovali fotografiu navrhovateľa 1/ medzi vrahmi z P. a táto informácia sa ústnym podaním šírila ďalej, takže ten kto reláciu nevidel, si ju následne pozrel na internete. Susedia o tom medzi sebou hovorili a ohovárali navrhovateľov. Priamym následkom zverejnenia fotografie navrhovateľa 1/ v predmetnej relácii, je skutočnosť, že na základe tejto fotografie ho mali spoznať manželia M.Í. ako páchatela, ktorý ich spolu s inými prepadol a okradol, v dôsledku čoho bol navrhovateľ dňa 18.04.2007 uznesením ČVS : KRP-39/OVK-TN-2006 obvinený z trestného činu lúpeže a porušovania domovej slobody a bol vzatý do väzby. V súdnom konaní bol navrhovateľ 1/ v tejto veci oslobodený spod obžaloby. Trestné stíhanie a väzba boli značne závažnou ujmu, ktorá mu vznikla v príčinnej súvislosti s konaním odporcu. Pod vplyvom okolností vyvolaných predmetnou reláciou bola tiež poškodená firma navrhovateľa 1/ W. - V. V. s.r.o., v ktorej bol nútený odpredať svoj obchodný podiel a ktorá následne skrachovala. Skutočnosť, že navrhovateľ 1/ bol neskôr odsúdený za inú trestnú činnosť, nezabavuje odporcu zodpovednosti za zásah do osobnostných práv navrhovateľa 1/ a neopravňuje ho beztrestne označovať za vraha, keď takýto trestný čin nespáchal. Okolnosti zverejnenia nepravdivých informácií, teda neoverenie si informácií, o ktorej boli pochybnosti a svojvoľné pozmenenie poskytnutej informácie a odvysielanie takto pozmenenej informácie, nesvedčia o profesionalite odporcu a odbornej starostlivosti pri nakladaní s informáciami. Požadované zadosťučinenie považovali za primerané s prihliadnutím na okolnosti (celoštátna medializácia prostredníctvom televízie a internetu, verejnosťou sledovaná vražda, brutálnosť a odsúdeniahodnosť činu, známosť a dobrá povesť navrhovateľa 1/ v Z. kraji) a na závažnosť vzniknutej ujmy (v značnej miere znížená dôstojnosť navrhovateľa 1/ a jeho vážnosť v spoločnosti ako brutálneho vraha, trestné stíhanie a väzba za skutok, ktorý nespáchal, krach jeho firmy, rozpad manželstva a narušené rodinné vzťahy, psychické problémy navrhovateľa a nutnosť liečiť sa u psychiatra). Okrem navrhovateľa 1/ bola poškodená aj jeho rodina, ktorá zažila prvotný šok a traumy po odvysielaní príspevku a následné správanie sa okolia (zvýšený záujem, negatívne správanie, znížený záujem zo strany známych a priateľov o bližšie kontakty s nimi). Navrhovateľka 2/ sa snažila nepríjemným reakciám okolia uniknúť tým, že odišla pracovať do E., kde ju nikto nepoznal, a to aj za cenu odlúčenia od dcér. Bola nútená finančne postarať sa o rodinu, predovšetkým o deti, pretože manželovo podnikanie skrachovalo a on sám bol na tom psychicky zle a situáciu nezvládal, neskôr bol vzatý do väzby. Dcéry navrhovateľov boli vyčleňované z kolektívu rovesníkov, odvrátili sa od nich kamaráti, dcéra X. začala mať problémy v škole. Situáciu nevydržalo manželstvo navrhovateľov, navrhovateľa sa rozviedli a navrhovateľka 2/ sa s dcérami dnes nachádza v existenčných problémoch. Navrhovateľka 2/ bola konaním odporcu taktiež poškodená vo svojich osobnostných právach, bola výrazne poškodená jej dobrá povesť a v značnej miere znížená jej dôstojnosť a vážnosť v spoločnosti, čo malo nepriaznivé dôsledky na jej postavenie v spoločnosti, kedy sa "hanbila ísť medzi ľuďmi" a nevie sa v spoločnosti, kde ju a navrhovateľa 1/ poznajú, uplatniť a opätovne sa do nej začleniť. Po rozpade manželstva došlo k odlúčeniu od detí v dôsledku dochádzania za prácou, rodina sa ocitla v existenčných problémoch, navrhovateľka 2/ musela prevziať úlohu živiťky rodiny. Negatívne prežívala dopady poškodenej povesti a vážnosti v spoločnosti na dcéry a ich psychickú traumy, preto sa javí navrhovateľkou požadované zadosťučinenie ako primerané okolnostiam.

Navrhovateľ 1/ na pojednávaní dňa 21.08.2009 uviedol, že od kauzy P., bol na neho a na jeho rodinu vyvíjaný účelový nátlak, kedy sa polícia snažila v kauze P. nejakým spôsobom zainteresovať. Keď sa stala kauza P., hneď na druhý deň ráno ho zablokovali kukláči a kriminálna polícia z Z.. Poznal ich, lebo

ich v minulosti cvičil ako inštruktor. Neskôr v ten deň sa dozvedel, že je osobou v pátraní a že ho musia zadržať. Nebol v dobrom psychickom stave a mal podozrenie, že je sledovaný. Mal za to, že celý komplot bol na neho urobený na objednávku polície a tajnej spravodajskej služby, lebo konkuroval policajnému P. N. D.. Začali voči nemu vykonštruované obvinenia o lúpežnom prepadnutí v V. F. a ďalšie obvinenia voči nemu. Mal podozrenie, že zámena mena pri jeho fotografii bola riadená spravodajskou službou v spolupráci s políciou a fotky boli mierne začierňované. Po zásahu kukláčov v roku 2006 bral lieky, lekára vtedy nenavštevoval. Psychiatra začal navštevovať až po odvysielaní relácie P., kde ho zamenili za vraha z P.. Fotky zverejnené v relácii P. boli úmyselne začiernené za účelom slabšej identifikácie, aby nebol viditeľný rozdiel medzi ním a E. P., čím mohol odporca svoj omyl ľahšie zdôvodniť. Po odchode od polície si začal budovať svoj súkromný P. na policajnej úrovni. Policajti, ktorí boli vyslúžilí, odchádzali k nemu pracovať. Prepájali sa k nemu klienti z P. P., taktiež sa mu podarilo presvedčiť a získať aj nových klientov, pretože mal dobré meno v Z. a lepšie ceny. Za rok a pol získal asi 200 klientov. Kvôli tomu začal P. P. stagovať a krachovať.

Navrhovateľka 2/ na pojednávaní dňa 21.08.2009 uviedla, že v deň, keď bola odvysielaná manželova fotka, boli doma s deťmi. Bola v šoku keď uvidela fotku navrhovateľa 1/ s textom, že je hľadaným vrahom. V duchu sa pýtala, čo sa deje, prečo to spravil, z akého dôvodu, prečo je tam fotka odvysielaná. Nechácala, ako je to možné, keď pár dní pred odvysielaním relácie boli hľadané tri osoby, ktorých iné fotky boli odvysielané. Deti nevedeli, čo sa deje a manžel bol vystresovaný. Telefonovali im príbuzní a známi, pýtali sa, čo sa deje a ona im to nevedela vysvetliť. Následne videla ľudí v obchode, ako si o nich rozprávajú, pošuškáujú si. Susedia sa pýtali sa, čo sa deje, že videli manželovu fotku. Dcére X. sa spolužiaci s vedľajšej triedy vysmievali, že má otca vraha a dcéry P. sa pýtali na reportáž. Známi a kamarátky dcéry X. začali prerušovať s ňou kontakty, nechceli sa s ňou stretávať. Manžel v tom čase začal rozbiehať firmu, darilo sa mu. Mal P. N. D.. Po odvysielaní jeho fotky v televízii sa klienti odpájali z jeho P.. Nastala z ich strany nedôvera. V tom čase, keď rozbiehal svoju firmu, nemal finančnú hotovosť na založenie firmy, tak založil ich trojizbový byt. Keď sa prestalo dariť, nebol prisun peňazí. Nebolo na pôžičky. Taktiež zamestnanci podávali výpovede, mali strach. Bola tiež nútená odísť do zahraničia, aby ako tak vyžila. Poberá čiastočný invalidný dôchodok, pracovala príležitostne. Po odvysielaní relácie, ju nikto nechcel zamestnať. Musela odísť pracovať do E., pretože tam nikto nepoznal ju ani jej manžela. Od zverejnenia fotky sa jej otočil celý život. Manžel psychicky začal upadať, navštevoval psychológa, bral silné lieky, nemohol vôbec spať. Nevedela si vysvetliť, prečo to niekto takto spravil, možno chcel ublížiť manželovi, ale hlavne ublížili jej a deťom. Deti žijú stále v Z. Z. s jej matkou a nechodia v Z. do školy. Dcéra X. navštevovala školu Z. a asi po mesiaci jej nejaká profesorka povedala, že na tú školu nepatrí. Nechcela tam chodiť a uzavrela sa do seba. Po mesiaci prihlásila dcéru na gymnázium do O. U. O. X., kam chodí rada. Najviac trpela manželova matka, keď uvidela manželovu fotku, psychicky upadla, navštevuje psychiatra a berie silné lieky. Jej matku tiež zastavovali susedia, známi a hovorili, že videli fotku navrhovateľa 1/ v televízii.

Odporca v písomnom vyjadrení zo dňa 18.01.2010 uviedol, že obvinenie bolo navrhovateľovi 1/ vznesené na základe svedeckých výpovedí poškodených v danej veci (pána a pani M.), ktorí vypovedali ako svedkovia aj v tomto konaní. Na základe ich svedeckých výpovedí, ako v trestnom tak aj v tomto konaní, nie je možné presne určiť, že navrhovateľa 1/ spoznali na základe jeho televízneho vysielania. Na základe výpovedí manželov M. nie je možné, dať do príčinnej súvislosti jeho vysielanie a podanie trestného oznámenia na navrhovateľa 1/. Z výpovedí svedkov nebolo priamo preukázané, že došlo k zníženiu ich vážnosti alebo narušeniu vzťahov medzi nimi a svedkami. Zo svedeckých výpovedí priamo vyplýva skutočnosť, že nikto, ani v blízkej rodine, ani v okolí nezaujal k navrhovateľom v dôsledku odvysielanej reportáže negatívny postoj. Ani jeden zo susedských vzťahov nebol narušený, tieto boli preukazované len na základe sprostredkovaných skúseností. Žiadnou zo svedeckých výpovedí nebola priamo preukázaná skutočnosť, že konkrétny človek uveril odvysielaným údajom a že na základe nich zaujal k navrhovateľom negatívny postoj. Navrhovateľom 1/ proklamovaná skutočnosť, že bol nútený navštevovať psychiatra po odvysielaní relácie nebola, okrem svedeckej výpovede jeho staršej dcéry P. nijako preukázaná. Rovnako zhoršený prospech jeho mladšej dcéry v dôsledku odvysielanej relácie nebol preukázaný. Poukázal na skutočnosť, že X. M. nastúpila stredoškolskú dochádzku v rokoch 2008/2009, teda vyše jeden a pol roka po odvysielaní relácie, a preto nie je daná príčinná súvislosť medzi zhoršením prospechu mal. X. a odvysielaním relácie. Zo svedeckej výpovede K. X. vyplýva, že o navrhovateľovi 1/ počula, že má problémy so zákonom, čítala v novinách, že mal problémy s krádežami áut. Po odvysielaní relácie a čítaní článkov sa jej postoj k navrhovateľovi 1/ zhoršil a už mu nedôverovala. Navrhovateľ 1/ bol predmetom aj iných mediálnych nosičov, v ktorých nebol vykreslený v dobrom svetle

a na základe ktorých mohlo dôjsť k ním popisovanému zásahu do jeho osobnosti. Tento zásah rozhodne nenastal odvysielaním odporcu. Jeho redaktor žiadal výslovne fotografie osôb podozrivých zo spáchania vraždy v P. a fotografia navrhovateľa 1/ mu bola na jeho výslovnú žiadosť poskytnutá vrcholným orgánom správy tejto zložky štátnej moci. Napriek omylu, nebolo dôvodnej potreby tento údaj upresňovať a nebolo možné si túto informáciu overiť z iného zdroja. Zákonná spravodajská licencia oprávňuje použitie obrazových snímkov bez súhlasu oprávneného. Odvysielanie celej reportáže, vrátane identikitov bolo vo verejnom záujme a celá reportáž bola spracovaná na profesionálnej úrovni. Odporca odvysielal omylom aj identikit navrhovateľa 1/, za čo sa mu dostatočne a primerane ospravedlnil. Navrhovatelia v konaní nepreukázali príčinnú súvislosť medzi odvysielaním reportáže a im vzniknutou nemajetkovou ujmom. Hoci zásah do osobnosti nevyžaduje úmysel, v tomto prípade urobil odporca všetky kroky, aby k nemu nedošlo a po odvysielaní mylných informácií svoje konanie riadne napravil.

Súd vykonal dokazovanie výsluchom účastníkov, svedkov U. K., E. V., U. V., M. M., L. M., U.. U. V., L. F., U. X., Z. M.O., B. B., P. M., U.. Y. U., K. X., C.. L. P., E. X., oboznámením návrhu zo dňa 27.11.2007, uznesenia Ministerstva vnútra Slovenskej republiky ČVS:UIS-5/KOKV-2007 zo dňa 27.08.2007, vyjadrenia odporcu zo dňa 05.02.2007, vyjadrenia odporcu zo dňa 06.03.2008, vyjadrenia navrhovateľov zo dňa 23.01.2009, zápisnice o výsluchu poškodeného zo dňa 19.04.2007, uznesenia Krajského riaditeľstva PZ, Úradu justičnej a kriminálnej polície Trenčín ČVS:KRP-39/OVK-TN-2006 zo dňa 18.04.2007, výpisu spoločnosti W.-V. V. F., s.r.o. z Obchodného registru, oznámenia Ministerstva vnútra Slovenskej republiky zo dňa 06.11.2009, vyjadrenia odporcu zo dňa 18.01.2010, vyjadrenia navrhovateľov zo dňa 01.02.2010, oznámenia spoločnosti P., s.r.o. zo dňa 03.03.2010, záznamu vyšetrovateľa PZ mjr. U.. U. V. zo dňa 31.01.2007, zmeny návrhu zo dňa 03.08.2010, vyjadrenia navrhovateľov zo dňa 28.10.2010, 04.04.2011, vyjadrenia odporcu zo dňa 18.01.2010, emailu zo dňa 05.03.2013, spisov tunajšieho súdu SRO 16117/R - zb. I., sp. zn. 12C/228/2008, sp. zn. 3T/147/2007, vyšetrovacieho spisu zn. ČVS:UIS-5/KOK-V-2007, prezretím CD nosiča zistil tento skutkový stav :

Odporca dňa XX.XX.XXXX o 21.45 hod. v relácii P.V. odvysielal príspevok s názvom "P." v ktorom došlo k vizuálnemu zverejneniu obrazovej podobizne navrhovateľa 1/ s verbálnym uvedením odlišného mena (E. P.) a s uvedením informácie, že menovaná osoba je obvinená zo zločinu vraždy. Následne uvedenú reláciu sprístupnil verejnosti na internete na svojej webovej stránke. Odporca pri príprave príspevku spolupracoval s Prezidiom policajného zboru Slovenskej republiky, ktoré požiadal o poskytnutie identikitov osôb podozrivých z vraždy. Oddelením komunikácie s verejnosťou Prezídia PZ boli poskytnuté L. P., redaktorovi odporcu, viaceré fotografie, vrátane fotografie navrhovateľa 1/, ktorá bola označená názvom súboru: P.-M. L..jpg. Fotografie zaslala odporcovi pracovníčka oddelenia komunikácie s verejnosťou Prezídia PZ mjr. U.. U. V.. Odporca na základe dovtedy zverejnených identikitov priradil k fotografii navrhovateľa 1/ odlišné meno a priezvisko (E. P.). Približne dva dni po odvysielaní predmetnej relácie sa odporca dozvedel o tom, že zverejnil namiesto fotografie podozrivej osoby fotografiu navrhovateľa 1/. Odporca dňa XX.XX.XXXX v rovnakom vysielacom čase v úvode najbližšej novej relácii "P." uskutočnil verbálne prehlásenie moderátora v znení: "Minulý týždeň sme v P. odvysielali reportáž o možných motívoch brutálnej vraždy podnikateľ L. M. z P.. Do reportáže sa omylom dostali aj nesprávne fotografie, za čo sa Vám aj dotknutým ospravedľujeme. Pripomeňme si ešte raz tváre expolicajtov podozrivých zo spáchania vraždy." Po odznení textu odporca uverejnil fotografie troch obvinených s uvedením ich mien.

Vo vyjadrení k pokusu o zmier zo dňa 05.02.2007 odporca uviedol, že ospravedlnenie uvedené v relácii dňa XX.XX.XXXX považuje za postačujúce a poskytujúce dostatočnú satisfakciu za zásah do práv navrhovateľa 1/ vzhľadom k tomu, že v reportáži dňa XX.XX.XXXX neodoznalo meno navrhovateľa 1/, ale bola omylom zverejnená len jeho obrazová podobizeň s uvedením iného mena.

Uznesením Ministerstva vnútra Slovenskej republiky ČVS:UIS-5/KOK-V-2007 zo dňa 27.08.2007 bola trestná vec, v ktorej bolo začaté trestné stíhanie pre prečin zneužívania právomoci verejného činiteľa podľa § 326 ods. 1 písm. a) Trestného zákona, bola postúpená Prezidentovi Policajného zboru na prejednanie v disciplinárnom konaní, lebo výsledky vyšetrovania preukazujú, že nejde o trestný čin, ale ide o disciplinárne previnenie v zmysle § 52 ods. 1 zákona č. 73/1998 Z. z..

Rozsudkom Okresného súdu Trenčín č. k. 12C/228/2008-62 zo dňa 10.07.2009, právoplatným dňa 13.07.2009, bolo manželstvo navrhovateľov rozvedené a súd schválil rodičovskú dohodu o úprave práv a povinností k mal. X.. Toto rozhodnutie neobsahuje odôvodnenie podľa § 157 ods. 3 O.s.p., pretože

účastníci konania boli prítomní na pojednávaní, na ktorom bol vyhlásený rozsudok a vzdali sa odvolania proti tomuto rozsudku. Z výpovede navrhovateľky v konaní o rozvod manželstva vyplýva, že finančná situáciu ju donútila, aby išla pracovať do E.. V zahraničí pracuje nepretržite tri roky a asi pred 1,5 rokom nadviazala známosť s iným mužom. Kým nebol navrhovateľ 1/ vzatý do väzby, ich manželstvo bolo funkčné, i keď problémové. Spoločne hospodárili. Pri zakladaní firmy odporcu založili byt, v ktorom bývali s deťmi. Podnikane navrhovateľa 1/ neprinášalo finančné prostriedky, skôr mal dlhy. Kým nebol navrhovateľ 1/ vzatý do väzby, dával jej peniaze na bývanie, aj na deti. Po vzatí navrhovateľa väzby, začali od nej rôzni ľudia pýtať peniaze ako odporcove dlhy, jednalo sa o veľké sumy. Zatiaľ zvláda splácať odporcove dlhy, o byt zatiaľ neprišla. Do E.F. chodievala pracovať na zimný a letný turnus, ktorý trvá 4-5 mesiacov a zvyšok je doma. Kým je v E., stará sa o deti jej matka. Z výpovede odporcu vyplýva, že s podaným návrhom súhlasí. Ich manželstvo bolo do jeho zadržania bezproblémové. Po zadržaní ho manželka podporovala, písala mu listy, potom sa s ním rozišla. Navrhovateľku má stále rád. Pred nástupom do väzby mal podozrenie, že ho navrhovateľka podvádza, a to ešte v čase, keď pracovala v E.. Za dôvod podaného návrhu považoval neveru navrhovateľky.

Svedkyňa U. K. uviedla, že navrhovatelia sú jej známi a navrhovateľ 1/ je jej bývalý spolupracovník. Videla, keď bola v televízii U. v súvislosti s vraždou podnikateľa v P. v relácii P. zverejnená fotografia navrhovateľa 1/, pri ktorej bolo uvedené iné meno. Po odvysielaní tejto relácie začali klienti odchádzať z firmy bez toho, aby si niečo o navrhovateľovi 1/ preverili. Firma po odvysielaní relácie zrejme stratila dôveru. Po odvysielaní reportáže s nimi spoluprácu ukončilo ihneď asi 10 klientov a následne odchádzali aj ďalší. Po odvysielaní relácie došlo aj zo strany niektorých zamestnancov k ukončeniu pracovného pomeru a výrazne poklesli tržby. Novú klientelu vôbec nevedeli získať, pretože bolo poškodené meno firmy a predovšetkým meno navrhovateľa 1/. Bola konateľkou spoločnosti W.-V. V. F., s.r.o. a klienti mali so spoločnosťou uzatvorené písomné zmluvy, na základe ktorých im spoločnosť poskytovala ochranu a k ukončeniu týchto zmlúv dochádzalo písomnou formou. Nevedela sa presne vyjadriť, v akom rozsahu došlo k zníženiu príjmov spoločnosti v čase po odvysielaní relácie. V písomných výpovediach neboli uvádzané dôvody, pre ktoré klienti zmluvy ukončili. Medzi ňou a navrhovateľmi po odvysielaní relácie nedošlo k zhoršeniu kamarátskych vzťahov. Naďalej s navrhovateľom 1/ pracovali v jednej firme, zháňali klientov. Nevedela sa vyjadriť k tomu, či po odvysielaní predmetnej relácie mali navrhovatelia zlé skúsenosti, že sa od nich ľudia odvracali, prestali kamarátiť. Po odvysielaní relácie sa firma dostala do platobnej neschopnosti, mala viacero pôžičiek, ktoré stíhala s veľkými problémami splácať. Navrhovateľ 1/ bol jednak spolovníkom a jednak konateľom firmy a jeho majetková účasť vo firme predstavovala asi 51 % a jej 49 %. Po odvysielaní reportáže boli veritelia firmy dôraznejší pri vymáhaní svojich pohľadávok. Viac sa domáhali toho, aby sa ich pohľadávky splnili ako tomu bolo predtým.

Svedkyňa E. V., uviedla, že navrhovatelia sú jej kamaráti. Reportáž videla na internete. Nevedela, prečo bola v reportáži zverejnená fotka navrhovateľa 1/, toho považuje za slušného človeka a neverí, že by niečo takého dokázal urobiť. Aj po zverejnení reportáže stále dôveruje navrhovateľovi 1/ a jej postoj k nemu sa nezmenil. Po odvysielaní reportáže si všimla, že susedia si začali šuškať a začali nedôverovať navrhovateľovi 1/. Iné zmeny na správaní okolia si nevšimla. Po odvysielaní relácie na druhý deň stretla navrhovateľku 2/, bola úplne hotová z toho, čo sa odvysielalo v televízii, plakala. Zmenilo sa aj správanie dcér. Tieto sa začali odťahovať od ľudí, uzatvárať pred okolím. Pozdravili a radšej išli rýchlo preč. Aj jej sa viacerí susedia pýtali, čo to malo znamenať. Všetci boli veľmi prekvapení. Myslí si, že ani po odvysielaní reportáže sa postoj susedov k navrhovateľke 2/ nezmenil, navrhovateľ 1/ sa viac uzavrel do seba, preto nevie, ako okolie reagovalo na neho. Nevidela v televízii ospravedlnenie v súvislosti so zverejnením fotografií. Dodala, že po odvysielaní reportáže sa vzťahy susedov k navrhovateľke 2/ dosť zhoršili. Navrhovateľa 1/ po odvysielaní relácie nebolo skoro vôbec vídať, preto nevedela, ako na neho okolie reagovalo, resp. či sa zhoršilo správanie susedov voči nemu.

Svedok U. V., sused a kamarát navrhovateľov. Videl reláciu P. na U., v ktorej sa rozprávalo o vrahoch z P. a medzi ich fotografiami bola fotka navrhovateľa 1/ s uvedením nejakého iného mena. Navrhovateľov pozná dlhú dobu a jeho vzťah k nim sa nezmenil. Navrhovateľa 1/ považuje za človeka na úrovni a nepovažuje ho za vraha. Po odvysielaní relácie si všimol, že trpela navrhovateľka 2/. Videl ju plakať a veľmi trpeli dcéry navrhovateľov, pretože okolie sa k nim správalo necitlivo, ľudia im hovorili, že ich otec je vrah. Odvysielanie relácie sa negatívne prejavilo aj na navrhovateľovi 1/, ktorý veľmi schudol. Susedia sa viac začali zaujímať o navrhovateľov. Viackrát sa mu stalo, že mu ľudia vytýkali s kým žije v paneláku. Podľa neho odvysielanie predmetnej relácie malo negatívny vplyv na rodinu M.. Vie aj o tom, že deti navrhovateľov mali problémy v škole a navrhovateľka 2/ musela odísť pracovať do zahraničia. Nevidel

ospravedlnenie adresované navrhovateľovi 1/ v relácii P.. Toto si našiel až na internete, keď sa začal o to viac zaujímať. Nemyslí, že vzťahy voči navrhovateľom sa po odvysielaní ospravedlnenia zlepšili. Podľa neho boli naďalej negatívne. Relácia na internete bežala asi 4 dni, potom bola zablokovaná. Presne si nepamätal, ale myslí si, že u nich boli dvakrát policajti a kukláči, jedenkrát tam odvysielaním relácie a jedenkrát odvysielaní relácie.

Svedok U. X. sused navrhovateľov, s ktorými má kamarátsky vzťah. Videl reláciu P., v ktorej bola zverejnená fotografia navrhovateľa 1/. Nevedel si spomenúť v súvislosti s čím bola táto fotka zverejnená. Odvysielaním relácie v ňom nezanechalo negatívne pocity a nemala vplyv jeho vzťah k navrhovateľom. Naďalej zostali kamarátmi. V dome sa po odvysielaní relácie začalo hovoriť o tom, že navrhovateľ 1/ by mal mať niečo spoločné s nejakou trestnou činnosťou. Nezaregistroval nejaké výraznejšie negatívne reakcie susedov, len títo začali ohovárať navrhovateľov. Navrhovatelia boli nahnevaní, že bola zverejnená fotografia navrhovateľa 1/ v uvedenej relácii. Iné zmeny v správaní navrhovateľov, príp. ich detí nepostrehol. O relácii sa rozprával so susedmi aj s navrhovateľkou 2/. Táto bola nahnevaná. Ohováranie navrhovateľov zo strany susedov mohlo trvať maximálne 1 mesiac. Doplnil, že ohováraním by to presne ani nenazval, skôr išlo o rozprávanie o uvedenej relácii. Ospravedlnenie nezaregistroval. Aj v súčasnosti má k navrhovateľom kamarátsky vzťah. Tento vzťah sa nezmenil.

Svedok E. X., uviedol, že osobne pozná navrhovateľov. Sú to jeho bývalí susedia. Poukázal na to, že s navrhovateľmi má dobré vzťahy aj v dnešnej dobe. S navrhovateľkou 2/ sa stretáva aj potom, čo sa odsťahoval z Z. Z.. S navrhovateľom 1/ sa nestretáva, pretože je vo výkone trestu. Navrhovateľa 1/ vnímal ako dobrého suseda a aj otca. Vie o tom, že bol bývalým kukláčom, bližšie sa k jeho aktivitám vyjadriť nevedel. Počul, že vo výkone trestu odňatia slobody je kvôli nejakým finančným nezrovnalostiam. Jeho vzťahy k navrhovateľom sa nezhoršili ani po roku 2006, keď od susedov počul o tom, že ho spájali s vraždou podnikateľa v P.. Osobne nevidel reláciu P., v ktorej mala byť zverejnená fotografia navrhovateľa 1/. Túto si pozrel na internete. Neuveril, že navrhovateľ 1/ je vrahom. Jeho vzťah po odvysielaní relácie sa k navrhovateľom nezmenil. Pamätal si, že v relácii P. bola zverejnená fotografia navrhovateľa 1/, avšak s uvedením iného mena. Bol šokovaný, keď ju uvidel. Nevšimol si, že by sa okolie a blízki susedia k navrhovateľom po odvysielaní relácie správali inak, teda, že by došlo k zhoršeniu vzťahov medzi nimi. Nevšimol si ani zmenu správania dcér navrhovateľov po odvysielaní relácie. Správanie dcér účastníkov sa zmenilo až potom, keď navrhovateľa 1/ zatvorili. Dcéry navrhovateľov sa museli odsťahovať k babke, navrhovateľka 2/ odišla pracovať do zahraničia. Mal vedomosť o tom, že ľudia, s ktorými sa rozprával boli šokovaní, keď sa o navrhovateľovi hovorilo ako o vrahovi. Nevedel sa vyjadriť, či ľudia týmito informáciami uverili alebo nie.

Svedkyňa Z. M., matka navrhovateľa 1/, videla reláciu P., kde bola zverejnená fotografia navrhovateľa 1/, v ktorej bol spájaný s vraždou podnikateľa v P.. Videla to aj celá rodina. Má 12 súrodencov. Všetci to videli, začali jej volať. Pýtali sa, prečo bola fotografia navrhovateľa 1/ zverejnená v televízii a on bol označený ako vrah. Začali sa vypytovať aj ľudia v dedine. Vedela, že navrhovateľ 1/ to zle znášal. Dcéra navrhovateľov X. mala problémy v škole. Spolužiaci jej hovorili, že má otca vraha. Navrhovateľ 1/ bol majstrom sveta v karate, preto ho veľa ľudí poznalo. Myslí si, že veľa ľudí túto reláciu videlo, keďže táto bežala aj na internete. Ľudia si túto reláciu aj posťahovali. Nemala vedomosť o tom, že by sa odporca navrhovateľovi 1/ ospravedlnil. Vie o tom, že relácia bola potom z internetu stiahnutá. Myslí si, že od uverejnenia uvedenej relácie sa navrhovateľovi 1/ nedarilo a mal sa zle. Po zverejnení relácie podal na neho trestné oznámenie aj M.. Myslí si, že M. si vymýšľali, lebo v čase ich prepadnutia boli navrhovatelia na Orave. Po odvysielaní relácie mal navrhovateľ 1/ psychické problémy a navštevoval aj MUDr. B.. Od uvedeného času sa bál sám šoférovať. Nevedela, či odvysielanie reportáže malo vplyv na podnikateľskú činnosť, pretože ju už mal zabehnutú. Navrhovateľka 2/ pracuje v E., aby vyžila ona aj s rodinou. V E. pracuje asi 3 roky. Dodala, že navrhovateľ 1/ jej chcel reláciu ukázať ešte na internete. Asi týždeň po odvysielaní už tam nebola, bola stiahnutá. Nikto z rodiny k navrhovateľom nezmenili postoj. Všetci navrhovateľa 1/ dobre poznali, verili, že to neurobil. Verí, že navrhovateľ 1/ je vo väzení za nič.

Svedkyňa B. B., matka navrhovateľky 2/, videla reportáž týkajúcu sa vraždy podnikateľa v P. v relácii P. na U., v ktorej boli zverejnené tri fotografie, medzi nimi aj fotografia navrhovateľa 1/ s tým, že bolo pri ňom uvedené iné meno. Myslela si, že sa jedná o dvojníka navrhovateľa 1/. Videla, že na U. e bolo odvysielané ospravedlnenie s tým, že fotografia navrhovateľa 1/ bola uverejnená omylom. Po odvysielaní relácie mali vnučky problémy v škole. X. povedali, že nepatrí na strednú školu. Ľudia sa vypytovali, prečo to tam bolo zverejnené. Verí svojej dcére a dúfa, že to navrhovateľ 1/ neurobil. Vzťah rodiny a príbuzných

sa k navrhovateľke 2/ po odvysielaní relácie nezmenil. Navrhovateľka 2/ toho času pracuje v E.Ú., sama vychováva deti a musí ich nejakým spôsobom užiť. Po odvysielaní relácie sa má navrhovateľka 2/ zle a navrhovateľ 1/ mal psychologické problémy. Začal chodiť často na cintorín a viackrát ho videli plakať nad hrobom jej nebohého manžela. Navrhovateľ 1/ mal určite problémy, ľudia sa ho stránili. X. a P. jej povedali, že otca stále ľúbia a veria mu. Navrhovateľovi 1/ stále verí.

Svedkyňa P. M., dcéra navrhovateľov, videla predmetnú reláciu s rodičmi a so sestrou. Po jej odvysielaní sa navrhovateľ 1/ psychicky zrútil, v noci nespával a chodil stále po dome. Navštevoval psychiatra. Po odvysielaní uvedenej relácie mali problémy, susedia ich ledva pozdravili, nerozprávali sa s nimi tak, ako to bolo predtým. Navrhovateľ 1/ mal problémy vo firme. Hovoril o tom a plakával pri tom. Navrhovateľka 2/ kvôli tomu musela odísť pracovať do E., zostali bez nej. Mala partiu, ktorá sa od nej úplne odvrátila. Najhoršie problémy mala sestra X.. Zhoršila sa v prospechu, začala dostávať zlé známky, hoci na základnej škole mávala samé jednotky. Odmietala chodiť do školy. Spolužiaci sa jej vysmievali. Ona mala šťastie, že chodila do školy do P. V P. navrhovateľa 1/ dobre nepoznali, spoznala ho len jej triedna. Pýtala sa jej, prečo bola fotografia navrhovateľa 1/ zverejnená a spájaná s vraždou v P.. Vysvetlila jej, že fotografia tam bola zverejnená nesprávne. Nevie, či jej uverila. Videla aj ospravedlnenie na U.. Po zverejnení ospravedlnenia sa nič nezmenilo. Myslí si, že ľudia ich stále vnímajú negatívne. Navrhovateľ 1/ jej rozprával, že má problém v podnikaní, že nemá klientov, preto nemajú peniaze. Pred odvysielaním relácie sa navrhovateľovi 1/ celkom darilo, nemali problémy s peniazmi. Dodala, že X. začala navštevovať strednú školu v školskom roku 2008/2009. Riadne spravila prijímacie skúšky, ale dostala sa na školu až na odvolanie. Znamky sa X. zhoršili až na strednej škole. X. teraz už nemá zlé známky, zlepšila sa.

Mgr. Y. U. triedna učiteľka X. M. uviedla, že X. M. učila a bola jej triednou aj výchovou poradkyňou do júna 2007. Uviedla, že niekedy v apríli alebo máji 2007, presne si to nepamätala, bola u nej v kabinete X. M., plakala, pretože jej otec mal byť v tom čase vo vyšetrovacej väzbe. X. sa veľmi bála, že sa to dozvedia spolužiaci, učitelia a bude mať z toho problémy. X. jej povedala, že jedna z bližších spolužiačok a kamarátok o tomto údajne vie. Ona v tom čase nevnímala žiadnu zmenu zo strany učiteľov, ani spolužiakov k X.. Nemá vedomosť o tom, že by došlo k nejakým konfliktom, prípadne k narušeniu vzťahov. Nemala vedomosť o tom, či bola fotografia otca X. niekde zverejňovaná. X. M. bola výborná žiačka. V 7. triede mala výborný prospech. V 8. triede, čo bol školský rok 2006/2007 mala viac dvojok na vysvedčení. To, že mala X. viac dvojok na vysvedčení v 8. triede, mohlo súvisieť aj s vekom. Nevedela sa vyjadriť, či sa jednalo o nejaké zásadné zhoršenie alebo v známkach nebol veľký rozdiel.

Svedkyňa K. X., bývalá kolegyňa navrhovateľky 2/ uviedla, že navrhovateľa 1/ osobne poznala ako manžela navrhovateľky 2/. Predmetnú reláciu videla, no nepamätala si, či sa jednalo o hlavné správy alebo o inú reláciu. Na U. odvysielali reláciu, v ktorej bola uverejnená fotografia navrhovateľa 1/, pričom pri tejto fotografii bolo uvedené meno P.. Trocha z toho bola zmetená, ale uverila, že navrhovateľ 1/ to urobil, to znamená, že sa podieľal na vražde podnikateľa v P.. Po odvysielaní uvedenej relácie sa s navrhovateľkou 2/ stretla v meste, táto sa jej opýtala, či videla fotku navrhovateľa 1/ v televízii, pričom jej uviedla, že pri zverejnení tejto fotky došlo k zámene. Viac sa o tejto veci nerozprávali. Po odvysielaní uvedenej relácie sa jej vzťah k navrhovateľke 2/ vôbec nezmenil. K navrhovateľke 2/ má veľmi pozitívny vzťah. O navrhovateľovi 1/ počula, že má problémy so zákonom. Čítala v novinách, že mal problémy s krádežami áut. Po odvysielaní uvedenej relácie a čítaní článkov sa jej postoj k navrhovateľovi 1/ zhoršil v tom zmysle, že by mu už nedôverovala, bála by sa ho domov pozvať. Nevedela sa vyjadriť k tomu, či po odvysielaní uvedenej relácie sa zmenil postoj okolia k navrhovateľom. Dodala, že pri stretnutí v Trenčíne, keď jej navrhovateľka 2/ rozprávala o zámene fotografií, sa navrhovateľka 2/ správala normálne, nepostrehla žiadnu zmenu v jej správaní.

Svedkyňa M. M. uviedla, že boli lúpežne prepadaní niekedy v roku 2005, bolo to zrejme 22.08. v ich dome v V. F.. Po tomto incidente v nejakej relácii, nevedela presne na akej stanici, ani o akú reláciu sa jednalo, videli portrét muža, ktorého fotografia bola v tejto relácii zverejnená v súvislosti s vraždou podnikateľa v P.. Tohto muža spoznali, pretože sa jednalo o osobu, ktorá sa zúčastnila lúpežného prepadnutia. Najskôr nevedeli ako sa volá, potom jej manžel zistil, že sa volá L. M.. Spoznali ho preto lebo počas lúpežného prepadnutia nemal zakrytú tvár, mal len čiapku a vyšší golier. Potom ako ho spoznali, oznámili to vyšetrovateľovi. Na tunajšom súde prebiehalo trestné konanie vo veci ich lúpežného prepadnutia, pričom medzi obžalovanými vystupoval aj navrhovateľ 1/. Prvostupňový súd navrhovateľa 1/ aj ostatných obžalovaných oslobodil. V tomto konaní ona a jej manžel vystupovali ako poškodení.

Z výpovede svedkyne M. M. zo dňa 19.04.2007 v trestnej veci vedenej Okresným súdom Trenčín pod sp. zn. 3T/147/2007 vyplýva, že po udalosti v P. v televízii sledovali publicistické programy, ktoré sa týkali tejto záležitosti. Nevedela presne uviesť na ktorom kanály ukazovali fotky páchatel'ov, ktorí sa zúčastnili na tomto prepade. Tam sa objavila fotografia navrhovateľa 1/, ktorého tvár spoznala. Meno navrhovateľa 1/ nebolo uvedené. Jeho meno zistil jej manžel asi v priebehu jedného mesiaca od spoznania osoby navrhovateľa 1/ z fotografie v televízii.

Svedok L. M. uviedol, že s manželkou boli v minulosti prepadnutí v ich dome v V. F.. Asi rok a pol po prepadnutí videli v televízii fotografiu muža, ktorého spoznali a ktorý sa zúčastnil lúpežného prepadnutia. Spoznali ho okamžite, keď tam bola zverejnená fotografia, ale nepamätal si, či pri fotografii bolo uvedené nejaké meno. Muža spoznali z dôvodu, že tento pri lúpežnom prepadnutí nemal zakrytú tvár. Lúpežné prepadnutie bolo vykonané veľmi profesionálne a preto sa domnievali, že sa jednalo o bývalých alebo aj terajších pracovníkov špeciálnych jednotiek polície. Najskôr nevedeli ako sa uvedený muž volá, toto neskôr zistili. Jednoznačne môže povedať, že sa jednalo o navrhovateľa 1/. Uviedol, že si nepamätá o akú reláciu sa jednalo, pretože lúpežné prepadnutie bolo veľmi stresujúce. Vo veci lúpežného prepadnutia prebiehalo na tunajšom súde trestné konanie. Obžalovaní, medzi ktorými bol aj navrhovateľ 1/ boli súdom oslobodení. Dodal, že raz bol na obchodnom rokovaní s obchodným partnerom v jeho kancelárii, pričom tento mal nad dverami plagát z majstrovstiev sveta v karate, kde bol zobrazený karatista v polohe tzv. šnúry. Opýtal sa ho, koho tam má, on mu povedal, že to je L. M., ktorý bol jeho kamarátom. Taktiež mu povedal, že tento dotyčný chce žalovať médiá, pretože ho bezdôvodne a neprávom spojili s udalosťou v P.. Vtedy sa mu premietli všetky súvislosti s prepadnutím, fotografiou v televízii a došlo mu, že osoba na plagáte je totožná s osobou muža, ktorý ich prepadol. Fotografiu navrhovateľa 1/ videl v hlavných správach, nevedel, či bola dostatočne výrazná.

Z výpovede svedka L. M. zo dňa 19.04.2007 z trestného konania vedeného Okresným súdom Trenčín pod sp. zn. 3T/147/2007 vyplýva, že fotografiu navrhovateľa 1/ videli v televízii v správach po tom ako bolo prepadnutie v P. a jeho fotografia bola v správach ako jedného z páchatel'ov. Potom jeho fotografia zmizla a ako páchatelia vraždy v P. boli už ukazované fotografie iných osôb, medzi ktorými nebola fotografia navrhovateľa 1/. Kúpil si tlač, v ktorej opoznanú fotografiu navrhovateľa 1/ nenašiel. Asi po mesiaci a pol sa dozvedel, že fotografia navrhovateľa 1/ bola omylom zverejnená v televízii a zistil, že sa jedná o navrhovateľa 1/.

Svedkyňa Mgr. U. V. uviedla, že vo veci vraždy podnikateľa v P. s médiami komunikoval jej nadriadený U. M.. V súvislosti s touto kauzou sa na ňu nakontaktoval redaktor televízie U. L. P. a požiadal ju o identikity, príp. fotografie osôb podozrivých z uvedenej vraždy. U. M. bol práceneschopný, informovala ho o požiadavke L. P.. Povedal, že identikity nie sú, že sú fotografie podozrivých v jeho počítači. Prikázal jej dať fotografie L. P.. Spolu s ďalšími dvoma kolegami išli do počítača a našli v jeho pošte fotografie podozrivých osôb. Nepochybovala, že sú to tie fotografie, pretože boli poslané na počítač U. M. z kancelárie I. viceprezidenta, ktorý takéto prípady zastrešoval. Mená podozrivých, ani páchatel'ov nepoznala. Nepochybovala o tom, že by sa mohlo jednať o iné fotografie. Vzhľadom na to, že pri každej fotografii boli osobné údaje, preposlala fotografie z počítača U. M. na svoj, vymazala osobné údaje a poslala L. P.. Nepamätala si, či spolu s poslanými fotografiami uviedla aj mená podozrivých osôb. Poukázala na to, že reláciu P., ktorej redaktor L. P. zverejnil zábery z tlačovej konferencie, na ktorej hovorca U. M. ukazoval dve fotografie podozrivých, po ktorých sa ešte pátralo a následne ešte zverejnil fotografie troch podozrivých osôb. Žiadny rozdiel medzi týmito fotografiami nevidela. O zámene fotografií sa dozvedela až od hovorkyne z Trenčína. Dodala, že uvedené fotografie našla v pošte U. M., iné fotografie v počítači nemal. Usúdila z toho, že uvedené fotografie sa spájajú k prípadu z P., pretože tieto fotografie boli súčasťou mailu, v ktorom boli zverejnené informácie z médií o prípade v P.. Uvedený článok mal názov "P., O. P.", preto nemala dôvod pochybovať o tom, že tieto fotografie nie sú fotografiami podozrivých osôb z vraždy v P.. Tieto fotografie vyhľadala na pokyn U. M.. Osobne videla ospravedlnenie.

Svedkyňa L. F., uviedla, že v čase odovysielania relácie P., ktorá sa týkala vraždy podnikateľa v P. u odporcu pracovala ako šéfredaktorka publicistiky. Počas uvedenej relácie boli zverejnené fotografie osôb podozrivých z vraždy. Fotografie boli redaktorovi relácie zaslané políciou. Keďže sa jednalo o oficiálny zdroj informácii nebol dôvod, ani možnosť overiť správnosť týchto údajov z iného zdroja. Fotografie týchto osôb boli v relácii zverejnené veľmi krátku dobu. Uvedená relácia mala pozitívny ohlas, nezaznamenali žiadne negatívne reakcie verejnosti. O myle sa odporca dozvedel z telefonátu zrejme

nejakého právnika, ktorý oznámil, že došlo k zámene fotografií. Túto informáciu preverovali na polícii, vyžiadali si správnu fotografiu. Správnu fotografiu zverejnili v relácii P. a zároveň sa ospravedlnili divákovi aj dotknutej osobe, pričom neuviedli k akej chybe došlo, aby ešte viac neublížili uvedenej osobe, takže diváci nemali šancu vedieť, ktorá z uvedených fotografií bola nesprávna. Nevedela presne, či bola uvedená relácia P. na webe, ale ak áno, tak určite bola následne potom, čo zistili zámenu, odstránená. Jej činnosť ako šéfredaktorky publicistiky spočívala v kontrole redaktorov, ktorí ju oboznámili, čo má byť predmetom relácie a ona to odobrila. Ak vznikne problém s reláciou, táto sa okamžite sťahuje z domovskej stránky U.. V prípade zverejňovania jednotlivých relácií na internete, tieto sa tam nachádzajú maximálne 1 týždeň, pretože odporca na to nemá dostatočne veľký server. Takže každá relácia sa po jednom týždni automaticky vymazáva.

Svedok C.. L. P., zamestnanec odporcu uviedol, že publicisticky pripravoval reláciu paľba, ktorá súvisela s vraždou podnikateľa v P.. V tejto súvislosti oslovil pracovníkov polície, aby mu zaslali identikity osôb podozrivých zo spáchania uvedeného trestného činu s tým, že po jeho urgencii mu z tlačového oddelenia policajného zboru poslali email, v ktorom mu napísali, že nie sú identikity, vedia o koho ide, posielajú fotky. Tie fotky boli totožné s dovtedy zverejňovanými identikitmi páchatel'ov. To, že nemali správne fotky sa zistilo až po odvysielaní reportáže. Dovtedy nikto nespochybnil ani upútavku, ktorá išla vo vysielaní. Asi po 48 hodinách od vysielania prišlo k upozorneniu zo strany polície, že nedali správnu fotku jedného z páchatel'ov. Následne uvedené začali preverovať na policajnom prezídiu. Potvrdili im, že fotky, ktoré im zaslali neboli v poriadku. Zistili problém s dvoma fotkami. Po porovnaní fotiek a identikitov nevidel žiadny rozdiel. Následne zabezpečili podľa zákona o retransmisii a vysielaní uverejnenie opravy. Nápravu zverejnili v nasledujúcej P.. Zdôraznil, že fotky páchatel'ov boli zaslané z polície z ich databázy a boli označené ako fotografie polície. Nemal dôvod pochybovať o ich pravosti. Odvysielaním relácie chceli chrániť aj občanov z dôvodov, že jeden z páchatel'ov bol ešte na slobode, pričom sa jednalo o nebezpečné osoby. Myslí si, že najprv sa mená vôbec neriešili, potom, čo mu bol doručený email, tento otvoril, zobrazili sa mu len fotografie páchatel'ov bez mien. Dovtedy zverejnené identikity plne korešpondovali s tými fotografiami, ktoré im zaslala polícia. Nebol problém priradiť im mená. Informácia o tom, že došlo k zverejneniu zlej fotografie, prišla zo strany polície. Potom ako mu bola oznámená zámena fotografií, upozornil svojich kolegov a redaktorov, ale aj redaktorov z iných médií, aby uvedené fotky nepreberali, pretože nie sú správne.

Z uznesenia Ministerstva vnútra SR, úrad inšpekčnej služby PZ, odbor boja proti korupcii a organizovanej kriminalite v Bratislave ČVS:5/KOK-V-2007 zo dňa 27.08.2007 vyplýva, že podľa § 214 ods. 1 Trestného poriadku sa trestná vec, v ktorej bolo začaté trestné stíhanie za prečin zneužívania právomoci verejného činiteľa podľa § 326 ods. 1 písm. a) Trestného zákona preto, že v období od 04.11.2006 do 11.12.2006 na presne nezistenom mieste doposiaľ neustálený príslušník Policajného zboru s úmyslom zdiskreditovať osobu L.E. M. na verejnosti a v zamestnaní neoprávnene poskytol z databázy policajného zboru televízii U. jeho fotografiu, ktorá bola následne dňa 11.12.2006 v čase o 21.45 hod. zverejnená v televízii U. v relácii P. pod menom inej osoby, podozrivej zo spáchania trestného činu vraždy s komentárom, že sa jedná o úkladného vraha z P., čím porušil základné povinnosti policajta v zmysle § 48 ods. 3 písm. a) zákona NR SR č. 73/1998 Z. z. o štátnej službe príslušníkov Policajného zboru, Slovenskej informačnej služby, Zboru Väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky a Železničnej polície, ktorého sa dopustila mjr. U.. U. V., služobne zaradená ako starší referent špecialista Prezídia policajného zboru, oddelenia komunikácie s verejnosťou postupuje Prezidentovi Policajného zboru na prejedanie v disciplinárnom konaní lebo výsledky vyšetrovania preukazujú, že nejde o trestný čin, ale ide o disciplinárne previnenie v zmysle § 52 ods. 1 zák. č. 73/1998 Z. z. o štátnej službe príslušníkov Policajného zboru, Slovenskej informačnej služby, Zboru Väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky a Železničnej polície.

Rozsudkom sp. zn. 3T 147/2007 Okresný súd Trenčín dňa 25.04.2008 obžalovaného L. M. oslobodil podľa § 285 písm. c) Tr.por. spod obžaloby Krajskej prokuratúry v Trenčíne sp.zn. I Kv 51/2006 zo dňa 11.12.2007 pre trestný čin lúpeže podľa § 234 ods. 1,2 písm. a),b), ods. 3 Tr.zákona účinného do 31.12.2005 a trestný čin porušovania domovej slobody podľa § 238 ods. 1, 3 Tr.zákona účinného do 31.12.2005, ktorých sa mal dopustiť tak, že: v presne nezistenom čase v období od júna 2005 do 22.8.2005 Ing. L. Š. zorganizoval a riadil prostredníctvom L. Z. lúpežné prepadnutie v V. F. v dome č. XX patriacemu poškodenému L. M. tak, že dňa 3.6.2005 zabezpečil prepis motorových vozidiel M. M. zn. U. Z. T., striebornej metalízovej farby, ev.č. P.-XXX R., V. J., striebornej metalízovej farby, ev.č. P.-XXX R., K.. V. J., modrej metalízovej farby, ev.č. P.-XXX R., a zn. B. B., žltej farby, ev.č. P.-XXX R. na L. Z. a postúpil

zmenku 3,6 milióna Sk na L. Z. a dal mu príkaz, aby na základe tejto zmenky, ktorá bola fiktívna, odobral L. M. motorové vozidlá zn. U. Z. T., striebornej metalízovej farby, ev.č. P.-XXX R. v hodnote 1.633.579,- Sk, V. J., striebornej metalízovej farby, ev.č. P.-XXX R. v hodnote 1.081.961,- Sk, zn. V. J., modrej metalízovej farby, ev.č. P.-XXX R. v hodnote 1.206.491,- Sk a zn. B. B., žltej farby, ev.č. P.-XXX R. v hodnote 1.549.180,- Sk. Ing. L. Š. prostredníctvom L. Z. zabezpečil za účelom odobratia vozidiel U. Y. a tento ostatných obvinených V. R.Á., Ľ. M. R. E. Č. a ďalšiu doposiaľ nestotožnenú osobu, ktoré boli usmernené pomáhať L. Z. pri odobratí motorových vozidiel, pričom k lúpežnému prepadnutiu došlo dňa 22.8.2005 tak, že v čase o 18.10 hod. L. Z. spolu s U. Y. a obvinenými V. R., Ľ. M., E. Č. a ďalšou doposiaľ nestotožnenou osobou vnikli na pozemok rodinného domu v V. F. Č. XX, patriaci L. M. tak, že cez otvorenú vchodovú bránu prešli na osobnom motorovom vozidle zn. R., W..Č. P.-XXX R. na oplotený pozemok patriaci k rodinnému domu až do blízkosti garáže domu, tu z vozidla všetci vyskočili a fyzicky napadli L. M., ktorého udierali päťami do oblasti hlavy, hrudníka, brucha, zrazili ho na zem, kde ho ďalej kopali do celého tela, pričom L. Z. mu nastriekal spray do tváre a obvinený V. R. ho udrel do tváre boxerom a následne mu spúťali ruky kovovými putami za chrbtom a žiadali od neho doklady a kľúče od všetkých štyroch osobných motorových vozidiel zaparkovaných v jeho garáži zn. U. Z. T., striebornej metalízovej farby, ev.č. P.-XXX R. v hodnote 1.633.759,- Sk, zn. V. S. striebornej farby, ev.č. P.-XXX R. v hodnote 1.081.961,- Sk, zn. V. J., modrej metalízovej farby, ev.č. P.-XXX R. v hodnote 1.206.491,- Sk a zn. B. B., žltej farby, ev.č. P.-XXX R. v hodnote 1.549.180,- Sk, ktoré boli v tom čase formálne evidované od dňa 3.6.2005 na L. Z., U. Y., L. Z. a obvinený Ľ. M. s manželkou L. M. spoločne s obvineným E. Č., ktorý vodil spúťaného putami na rukách L. M., prehľadávali priestory domu a keď našli doklady a kľúče od predmetných vozidiel, tieto odniesli spolu s PC serverom v hodnote najmenej 48.000,- Sk, ktorý sa nachádzal v priestoroch pracovne a na ktorý bol napojený a zaznamenávaný kamerový systém domu. Motorové vozidlo zn. B. B. sa im nepodarilo naštartovať, preto sa snažili poškodeného pod hrozbou odstrihnutia prstov pákovými záhradnými nožnicami donútiť uvedené vozidlo naštartovať, keď sa im to ani po hrozbách nepodarilo, vozidlo ponechali na mieste. V garáži obvinený V. R. kričal "Z. L. P. R., O.Z. D. R. X. Y. D. Á.!", následne M. M. odsotil a ona spadla na zem, potom ju držal za vlasy a hlavou jej búchal o stenu a keď sedela na zemi, tak jej kopol do nôh. Následne útočníci spúťaného L. M. zamkli spolu s jeho manželkou M. M.D. v priestoroch kotolne ich rodinného domu a z miesta činu odišli preč i so všetkými osobnými motorovými vozidlami, okrem terénneho motorového vozidla zn. B. B. a so sebou zobrali diaľkové ovládače slúžiace na ovládanie vstupnej brány na pozemok. Uvedeným kopaním poškodenému L. M. spôsobili zranenia hlavy, hrudníka, chrbta, brucha a pravého stehna s dobou práceneschopnosti najmenej 7 dní, škodu vo výške najmenej 5.471.391,- Sk odcudzením motorových vozidiel a škodu vo výške 55.400,- Sk odcudzením PC servera a diaľkových ovládačov, pretože nebolo dokázané, že skutok spáchal.

Podľa § 11 Občianskeho zákonníka fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

Podľa § 12 ods. 1, ods. 2, ods. 3 Občianskeho zákonníka v znení účinnom do 31.05.2010 písomnosti osobnej povahy, podobizne, obrazové snímky a obrazové a zvukové záznamy týkajúce sa fyzickej osoby alebo jej prejavov osobnej povahy sa smú vyhotoviť alebo použiť len s jej privolením. Privolenie nie je potrebné, ak sa použijú písomnosti osobnej povahy, podobizne, obrazové snímky alebo obrazové a zvukové záznamy na úradné účely na základe zákona. Podobizne, obrazové snímky a obrazové a zvukové záznamy sa môžu bez privolenia fyzickej osoby vyhotoviť alebo použiť primeraným spôsobom tiež na vedecké a umelecké účely a pre tlačové, filmové, rozhlasové a televízne spravodajstvo. Ani také použitie však nesmie byť v rozpore s oprávnenými záujmami fyzickej osoby.

Podľa § 13 ods. 1, ods. 2, ods. 3 Občianskeho zákonníka fyzická osoba má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jeho osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby mu bolo dané primerané zadosťučinenie. Pokiaľ by sa nezdalo postačujúce zadosťučinenie podľa odseku 1 najmä preto, že bola v značnej miere znížená dôstojnosť fyzickej osoby alebo jeho vážnosť v spoločnosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch. Výšku náhrady podľa odseku 2 určí súd s prihliadnutím na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo.

Podľa § 21 ods. 1, ods. 5, ods. 6, ods. 7 zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii v znení účinnom do 31.08.2011 ak bol vo vysielaní odvysielaný nepravdivý alebo pravdu skresľujúci údaj o právnickej osobe alebo o fyzickej osobe, ktorú možno na základe tohto údaju presne určiť, táto právnická

osoba alebo fyzická osoba má bez ohľadu na svoju štátnu príslušnosť, miesto trvalého pobytu alebo dlhodobého pobytu právo požadovať odvysielanie opravy bezplatne. Vysielaťel je povinný na žiadosť tejto osoby opravu uverejniť. Vysielaťel je povinný odvysielat opravu v rovnakom programe, ako bol uverejnený napadnutý údaj, alebo v rovnako hodnotnom vysielacom čase, a to takým spôsobom, aby oprava bola formou a rozsahom primeraná odvysielaniu napadnutých údajov. Vysielaťel je povinný odvysielat opravu bezplatne, s výslovným označením "oprava" a s uvedením mena a priezviska fyzickej osoby alebo názvu právnickej osoby, ktorá o odvysielanie opravy požiadala. Vysielaťel je povinný odvysielat opravu do ôsmich dní odo dňa doručenia žiadosti o uverejnenie opravy.

Ochranu osobnosti upravujú viaceré odvetvia práva. Aj občianskoprávna úprava ochrany osobnosti vychádza z druhej hlavy Ústavy Slovenskej republiky. Základ súkromnoprávnej ochrany osobnostných práv obsahuje Občiansky zákonník v ustanoveniach § 11 až 16. Predmetom ochrany sú imateriálne hodnoty a stránky osobnosti človeka. Na tieto imateriálne hodnoty (stránky) ľudskej osobnosti, akými sú napríklad meno, česť, dôstojnosť, súkromie, telesná integrita a pod., ako aj na hmotnom substráte zachytené prejavy osobnej povahy uvedené v § 12 (napr. podobizne, zvukové záznamy) sa v občianskom práve upínajú osobitné práva. Občiansky zákonník v § 12 chráni aj stránky a prejavy osobnosti zachytené na hmotnom substráte, pod ktoré patrí aj právo na podobizeň, t.j. právo, predmetom ktorého je zobrazenie podoby občana, jeho tváre, prípadne celej postavy. Občianskoprávna ochrana osobnosti je založená na princípe objektívnej zodpovednosti a preto na vznik zodpovednosti sa nevyžaduje subjektívny predpoklad v podobe zavinenia toho, kto neoprávnený zásah do osobnostného práva vykonal. Na uplatnenie práva na ochranu osobnosti je aktívne legitimovaná vždy tá osoba, voči osobnosti ktorej neoprávnený zásah smeroval. Ak zásah súčasne zasiahol osobnostné práva viacerých fyzických osôb, každá z postihnutých osôb má právo domáhať sa ochrany, avšak len pokiaľ ide o jej osobnosť.

V ustanovení § 12 ods. 2 a ods. 3 Občianskeho zákonníka je upravená tzv. zákonná licencia, ktorá je privolením daným zákonom na to, aby v ňom uvedené subjekty mohli použiť registrované prejavy osobnosti na vymedzené účely aj bez toho, aby museli žiadať o privolenie subjekty oprávnené z týchto práv. V zmysle § 12 ods. 3 Občianskeho zákonníka je zákonnou licenciou licencia dovoľujúca použiť registráciu stránok a prejavov osobnosti na vedecké a umelecké účely a na potreby tlačového, filmového, rozhlasového a televízneho spravodajstva. Rozsah licencie a spôsob jej výkonu sa vymedzuje na základe dvoch znakov, a to účelu použitia, ktorý sa môže vzťahovať len na účel uznaný týmto právnym predpisom, a požiadavky primeranosti použitia zákonnej licencie v tom zmysle, aby nedošlo k rozporu medzi použitím a oprávneným záujmom občana.

Právne prostriedky ochrany osobnosti sú upravené v Občianskom zákonníku ako aj v osobitných právnych predpisoch, napr. tlačový zákon, zákon o vysielaní a retransmisii. Ustanovenie § 13 Občianskeho zákonníka obsahuje prostriedky ochrany osobnostných práv, ktorých použitie nie je viazané na podmienky zavinenia pôvodcu zásahu, pretože ide o prípad objektívnej zodpovednosti. Všeobecnou podmienkou uplatnenia ochrany osobnosti je, že ide o závažnejší zásah do psychickej a morálnej integrity osobnosti, ktorý je objektívne spôsobilý fyzickej osobe privodiť ujmu na jednotlivých stránkach osobnosti. Medzi prostriedky na ochranu osobnosti patrí v zmysle § 13 ods. 2 Občianskeho zákonníka návrh na poskytnutie primeraného zadosťučinenia (satisfakčná žaloba), ktorého sa môže fyzická osoba domáhať, pokiaľ by sa nezdalo postačujúce zadosťučinenie spočívajúce v zmysle § 13 ods. 1 Občianskeho zákonníka, v upustení od neoprávneného zásahu do práva na ochranu osobnosti, odstránení následkov tohto zásahu a poskytnutí primeraného zadosťučinenia, najmä preto, že bola v značnej miere znížená dôstojnosť tejto fyzickej osoby alebo jej vážnosť v spoločnosti. Podmienkou priznania náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch v zmysle § 13 ods. 2 Občianskeho zákonníka je vždy, v závislosti na individuálnych okolnostiach daného prípadu, existencia závažnej ujmy. Za závažnú ujmu treba považovať ujmu, ktorú fyzická osoba vzhľadom na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo, intenzitu zásahu, jeho trvanie alebo dopad a dôsledky, považuje za ujmu značnú; pritom nie sú rozhodujúce jej subjektívne pocity, ale objektívne hľadisko, teda to, či by predmetnú ujmu takto v danom mieste a čase (v tej istej situácii, prípadne spoločenskom postavení a pod.) vnímala aj každá iná fyzická osoba.

Vyjadrenie miery, akou bola zásahom znížená dôstojnosť alebo vážnosť osoby v spoločnosti, treba vychádzať z následnej reakcie, ktorú zásah vyvolal v rodinnom, pracovnom či inom prostredí fyzickej osoby. Túto mieru treba zisťovať dokazovaním a posúdiť na základe poznania a vyhodnotenia tejto reakcie. Iba v prípade, ak sa dostatočne preukáže reakcia svedčiaca o znížení dôstojnosti alebo vážnosti

v spoločnosti v značnej miere v zmysle § 13 ods. 2 OZ, môže byť fyzickej osobe výnimočne subsidiárne priznaná náhrada nemajetkovej ujmy v peniazoch.

Neoprávneným zásahom v zmysle § 13 Občianskeho zákonníka je zásadne každé nepravdivé tvrdenie alebo obvinenie, ktoré zasahuje do práva na ochranu osobnosti. Skutočnosť, či pôvodca zásahu si bol vedomý nepravdivosti svojho tvrdenia alebo či išlo iba o nedbalé preberanie poznatkov a ich rozširovanie je bezvýznamná. Ak k neoprávnenému zásahu do osobnostných práv fyzickej osoby dôjde televíznym vysielaním, treba vždy vychádzať z toho, že mal širokú publicitu. Takýto zásah spočíva v tvrdení, avšak právoplatným rozsudkom súdu nepreukázanej trestnej činnosti, v podstate zakladá nárok oprávnenej osoby domáhať sa nemajetkovej ujmy v peniazoch.

Odporca je vysielateľom, ktorého program je zameraný na uspokojovanie informačných a kultúrnych potrieb divákov a ktorého signál pokrýva územie celej Slovenskej republiky. Odporca sprístupňuje svoj program aj prostredníctvom internetu. Odporca je vysielateľom, ktorého programy sú verejnosťou vo vysokej miere sledované. Trestné stíhanie vo veci vraždy L. M. zo dňa XX.XX.XXXX bola pre závažnosť činu značne medializovaná. Odporcovi bola fotografia navrhovateľa 1/ doručená e-mailom od zástupkyne hovorca Prezídia PZ, pričom súbor s fotografiou bolo označený správnym menom a priezviskom navrhovateľa 1/. Uvedená skutočnosť mohla u zamestnanca odporcu vzbudiť pochybnosť o tom, že na predmetnej fotografii je zobrazená iná osoba ako osoba podozrivá zo spáchania vyšetrovaného trestného činu, ktorá sa volá inak ako navrhovateľ 1/. Napriek tomu zamestnanec odporcu podľa vlastného uváženia posúdil identikit podozrivého s fotografiou navrhovateľa 1/ a k fotografii navrhovateľa 1/ priradil meno podozrivej osoby zo spáchania vraždy L. M.. Skutočnosť, že fotografiu zaslala odporcovi pracovníčka Prezídia PZ nemá vplyv na objektívnu zodpovednosť odporcu, pri ktorej nie je potrebné dokazovať zavinenie odporcu, či už úmysel alebo nedbanlivosť. Z výpovedí navrhovateľov i svedkov U. K., U. X., Z. M., B. B., P. M., K. X., vyplýva, že títo reláciu "P." dňa XX.XX.XXXX sledovali. Po odvysielaní predmetnej relácie, v ktorej bola uverejnená fotografia navrhovateľa 1/ s verbálnym označením inej osoby, ktorá mala byť obvinenou zo spáchania obzvlášť závažného zločinu vraždy, došlo k zmene správania sa najbližšieho okolia k navrhovateľovi 1/ a jeho rodine. Z výpovede svedka U. X. vyplýva, že susedia o navrhovateľovi 1/ asi jeden mesiac hovorili, že má niečo spoločné s páchaním trestnej činnosti. Z výpovedí svedkov Z. M. R. B. B. vyplýva, že ľudia sa po odvysielaní reportáže začali zaujímať o navrhovateľa 1/. Z výpovedí svedkov Z. M. R. P. M. vyplýva, dcéra navrhovateľov X. mala po odvysielaní reportáže problémy v škole. Navrhovatelia a svedkovia P. M., E. V. uviedli, že po odvysielaní relácie sa susedia od rodiny navrhovateľov začali strániť, dcéram navrhovateľov hovorili, že ich otec je vrah a napriek odvysielaniu ospravedlnenia ich vnímali negatívne. Napriek tomu, že sa vzťah svedkov U. K., E. V., U. X., Z. M., B. B. R. E. X. k navrhovateľovi 1/ nezmenil, naďalej mu dôverujú a majú k nemu priateľský, resp. blízky rodinný vzťah, súd z vykonaného dokazovania mal za preukázané, že uverejnením fotografie navrhovateľa 1/ v televíznom príspevku týkajúcom sa vraždy L. M. s tým, že osoby vyobrazené na fotografiách sú osobami podozrivými zo spáchania zločinu vraždy, zasiahlo do osobnostných práv navrhovateľa 1/. Navrhovateľ 1/ bol v období rokov 1993 až 2000 príslušníkom Policajného zboru, kde pôsobil ako inštruktor a trénoval karate. Od roku 2005 podnikal v oblasti prevádzkovania strážnej služby a býval v obci Z. Z., ktorá má cca. 4.000 obyvateľov. Z výpovede Z. M. vyplýva, že rodina navrhovateľa 1/ je široko rozvetvená. Z uvedených skutočností vyplýva, že navrhovateľ 1/ bol v jeho okolí známy veľkému počtu ľudí (spolupracovníci, športovci, klienti, rodinní príslušníci, susedia) a z výpovedí navrhovateľov, svedkov U. X., Z. M., B. B., P. M., U. K., E. V.Ž. vyplýva, že dôstojnosť a vážnosť navrhovateľa v spoločnosti bola znížená v značnej miere.

Navrhovateľ 1/ v konaní tvrdil, že neoprávnený zásah odporcu do jeho osobnostných bol dôvodom jeho rozvodu s navrhovateľkou 2/. Navrhovateľka 2/ v konaní o rozvode manželstva uviedla, že s navrhovateľom mali funkčné, ale problémové manželstvo. Podnikanie navrhovateľa 1/ neprinášalo finančné prostriedky, vznikali dlhy a na byte, v ktorom s deťmi bývali, bolo zriadené záložné právo. Po vzatí navrhovateľa 1/ do väzby sa veritelia navrhovateľa 1/ začali od nej domáhať svojich pohľadávok, preto odišla pracovať do zahraničia, kde asi pred 1,5 rokom nadviazala známosť s iným mužom. Navrhovateľka 2/ po uverejnení relácie "P." dňa XX.XX.XXXX pociťovala ujmu navrhovateľa 1/ a snažila sa o jej zmiernenie. Navrhovateľ / s návrhom navrhovateľky 2/ na rozvod manželstva súhlasil. Ich manželstvo do jeho zadržania považoval za bezproblémové. Po zadržaní ho manželka naďalej podporovala, písala mu listy, no potom sa s ním rozišla. Navrhovateľku 2/ má stále rád. Navrhovateľku 2/ upodozrieval z nevery. Súd mal za to, že z výpovedí navrhovateľov nevyplýva skutočnosť, že dôvodom

rozvodu manželstva mohlo byť zverejnenie fotografie navrhovateľa 1/ v reportáži súvisiacej s vraždou podnikateľa v P., z ktorej by navrhovateľka 2/ dospela k záveru, že práve navrhovateľ 1/ je páchatelom tohto skutku. Preto súd na toto tvrdenie navrhovateľa 1/ pri stanovení výšky náhrady nemajetkovej ujmy neprihliadal.

Navrhovateľ 1/ v konaní poukázal na skutočnosť, že svedkyňa M. M. práve v relácii "P." vysielanej dňa XX.XX.XXXX spoznala tvár navrhovateľa ako tvár osoby, ktorá sa mala zúčastniť lúpežného prepadnutia dňa XX.XX.XXXX v V. F.. Na základe jej výpovede zo dňa 19.04.2007 mu bolo vznesené obvinenie pre trestný čin lúpeže a iné, pre ktorý bol vzatý dňa 19.04.2007 do väzby. Z výpovedí svedkov M.O. M. R. L. M. vyplýva, že videli v televízii v reportáži súvisiacej s vraždou v P. fotografiu navrhovateľa 1/, no nevedeli presne uviesť, na akej stanici, v akej relácii a v ktorý deň sa tak stalo. Nevedeli meno a priezvisko navrhovateľa 1/, toto zistil L. M. na obchodnom rokovaní, keď u obchodného partnera spoznal tvár navrhovateľa 1/ na plagáte z majstrovstiev sveta v karate. Z výpovedí svedkov M. R. L. M. preto nebolo možné zistiť, či tvár navrhovateľa spoznali práve v relácii "P." vysielanej odporcom prípadne v inej relácii. Súd preto trestné stíhanie vedené proti navrhovateľovi 1/ vo veci vedenej Okresným súdom Trenčín pod sp. zn. 3T/147/2007 pri ustálení výšky náhrady nemajetkovej ujmy nezohľadňoval.

Navrhovateľ 1/ v konaní tvrdil, že v dôsledku zverejnenia jeho fotografie v reportáži súvisiacej s vraždou v P. nebol v dobrom psychickom stave a navštevoval psychiatra. Uvedené tvrdenie nebolo v konaní preukázané, nakoľko sa súd nemohol oboznámiť so zdravotnou dokumentáciou navrhovateľa 1/ vedenou u MUDr. Š. B., keď navrhovateľ 1/ na výzvu súdu zo dňa 10.04.2012 o zaslanie súhlasu k oboznámeniu sa s jeho zdravotnou dokumentáciou u MUDr. Š. B., ktorá bola navrhovateľovi 1/ doručená dňa 16.04.2012, nereagoval a súhlas súdu neudelil. Z uvedeného dôvodu súd toto tvrdenie navrhovateľa 1/ považoval za nepreukázané.

Navrhovateľ 1/ ďalej tvrdil, že zverejnením jeho fotografie v reportáži súvisiacej s vraždou v P. sa mu prestalo dariť v podnikaní, ako prevádzkovateľ strážnej služby prišiel o klientov, ktorí mu prestali dôverovať, niektorí jeho zamestnanci s ním skončili pracovné pomery a koncom roka 2007 bola spoločnosti odňatá licencia na vykonávanie činnosti súkromnej bezpečnostnej služby, v dôsledku čoho sa spoločnosť dostala do konkurzu. V konaní súd nepovažoval za preukázané, že práve v dôsledku uverejnenia fotografie tváre navrhovateľa 1/ v relácii "P." dňa XX.XX.XXXX bez uvedenia mena navrhovateľa ukončili klienti spoločnosti W.-V. V. F., s.r.o. zmluvy o poskytovaní strážnej služby a jej zamestnanci práve z tohto dôvodu ukončili pracovné pomery. Tieto skutočnosti zostali v konaní v pozícii nepreukázaných tvrdení, keď ani z výpovede svedkyne U. K. nebolo riadne preukázané, že konanie odporcu negatívne ovplyvnilo podnikanie navrhovateľa 1/ a zapríčinilo konkurz spoločnosti W.-V. V. F., s.r.o.. Ďalej súd nepovažoval v konaní za preukázané, že uverejnenie fotografie navrhovateľa 1/ v reportáži týkajúcej sa vraždy v P. bolo dôvodom odňatia licencie na prevádzkovanie strážnej služby. Z týchto dôvodov súd považoval za irelevantné tvrdenie navrhovateľa 1/ o znížení jeho podnikateľských aktivít v dôsledku neoprávneného zásahu odporcu do osobnostných práv navrhovateľa 1/.

Súd pri určení výšky náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch zohľadnil skutočnosť, že odporca v predmetnej reportáži neuviedol meno a priezvisko navrhovateľa 1/, čo mohli osoby poznajúce výzor navrhovateľa 1/ vnímať iba ako značnú podobnosť navrhovateľa 1/ so skutočným páchatelom. Ďalej zohľadnil následné konanie odporcu, ktorý po zistení, že uverejnil neoprávnené fotografiu navrhovateľa 1/, v najbližšej možnej relácii "P." aj bez žiadosti navrhovateľa 1/ uviedol ospravedlnenie, s ktorým uverejnil správne fotografie osôb podozrivých zo spáchania zločinu vraždy. Súd preto s prihliadnutím na závažnosť vznikutej ujmy a na všetky okolnosti, za ktorých k porušeniu práva navrhovateľa 1/ na ochranu osobnosti došlo, zaviazal odporcu na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch navrhovateľovi 1/ v sume 2.000,- €. Súd návrh navrhovateľa na náhradu nemajetkovej ujmy presahujúcej sumu 2.000,- € považoval za nedôvodný, nakoľko ďalšie tvrdenia navrhovateľa týkajúce sa dôvodu rozvodu s navrhovateľkou 2/, dôvodu trestného stíhania vo veci vedenej Okresným súdom pod sp. zn. 3T/147/2007, spôsobených zdravotných problémoch navrhovateľa 1/ a príčine ukončenia podnikania považoval za nepreukázané.

Na uplatnenie práva na ochranu osobnosti je aktívne legitimovaná vždy tá osoba, voči osobnosti ktorej neoprávnený zásah smeroval. Ak zásah súčasne zasiahol osobnostné práva viacerých fyzických osôb, každá z postihnutých osôb má právo domáhať sa ochrany, avšak len pokiaľ ide o jej osobnosť. Odporca v relácii "P." dňa XX.XX.XXXX uverejnil fotografiu navrhovateľa 1/ v súvislosti s označením osôb, ktoré

sú podozrivé zo spáchania vraždy L. M.. Práve uverejnením fotografie navrhovateľa 1/ v predmetnom televíznom vysielaní prístupnom širokej verejnosti spôsobil odporca zásah do osobnostných práv navrhovateľa 1/, uvedený zásah smeroval voči osobnosti navrhovateľa 1/, a nie voči navrhovateľke 2/. Odporca neuvěřnil fotografiu navrhovateľky 2/, neuvěřnil jej meno a priezvisko v súvislosti s vyšetrovaním vraždy L. M.. Odporca sa tak voči navrhovateľke nedopustil žiadneho konania, ktorým by zasiahol do jej práva na ochranu osobnosti. Z uvedeného dôvodu súd návrh navrhovateľky 2/ zamietol.

Pri hodnotení dôkazov súd neprihliadol na výpoveď svedka U. V., u ktorého zistil dôvodnú pochybnosť o jeho vierohodnosti z dôvodu, že pred výpoveďou v konaní pred súdom mu bola daná navrhovateľom 1/ zápisnica o výsluchu navrhovateľa 1/ s ktorou mal možnosť sa oboznámiť, čo mohlo ovplyvniť jeho výpoveď v konaní. Súd nevykonal dôkaz navrhovaný navrhovateľom 1/ - znalecké dokazovanie z odboru PC techniky, ktorým by sa zistilo, či bola fotografia navrhovateľa 1/ upravovaná, resp. začierňovaná, z dôvodu, že výsledok takého dokazovania by v konaní nemal vplyv na rozhodnutie vo veci samej, nakoľko z vykonaného dokazovania vyplýva, že meno E.V. P. k fotografii navrhovateľa 1/ priradil zamestnanec odporcu po porovnaní s identikitom.

O trovách konania sa rozhodne samostatným uznesením po právoplatnosti tohto rozsudku.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia prostredníctvom Okresného súdu Trenčín v dvoch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (označenie súdu ktorému je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, podpis, dátum) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. (§ 42 ods. 3, 205 ods. 1 O.s.p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej možno odôvodniť len tým, že

- sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov
- ten, kto v konaní vystupoval ako účastník, nemal spôsobilosť byť účastníkom konania
- účastník konania nemal procesnú spôsobilosť a nebol riadne zastúpený
- v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie
- sa nepodal návrh na začatie konania, hoci podľa zákona bol potrebný
- účastníkovi konania sa postupom súdu odňala možnosť konať pred súdom
- rozhodol vylúčený sudca
- súd prvého stupňa nesprávne právne posúdil vec, a preto nevykonal ďalšie navrhované dôkazy
- konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci
- súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhované dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností
- súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam
- doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (dôkazy sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu, dôkazmi má byť v konaní preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej
- odvolateľ nebol riadne poučený podľa § 120 ods.4 O.s.p., účastník konania bez svojej viny nemohol dôkazy označiť alebo predložiť do rozhodnutia súdu prvého stupňa)
- rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods.2, § 205a ods.1, § 221 ods.1 Občianskeho súdneho poriadku)

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.